MITSUBISHI ELECTRIC

Mr.SLIM

SPLIT-SYSTEM HEAT PUMP
PKA-A·HA7

OPERATION MANUAL

FOR USER

For safe and correct use, please read this operation manual thoroughly before operating the air-conditioner unit.

English

MANUEL D'UTILISATION

POUR L'UTILISATEUR

Pour une utilisation correcte sans risques, veuillez lire le manuel d'utilisation en entier avant de vous servir du climatiseur.

Français

MANUAL DE INSTRUCCIONES

PARA EL USUARIO

Lea este manual de instrucciones hasta el final antes de poner en marcha la unidad de aire acondicionado para garantizar un uso seguro y correcto.

Español

Contents

1. Safety Precautions 2
2. Parts Names 2
3. Operation 6
4. Timer 9
5. Emergency Operation for IR wireless remote controller 9
6. Care and Cleaning 9
7. Trouble Shooting 10
8. Specifications 12

1. Safety Precautions

- ► **Before installing the unit, make sure you read all the "Safety Precautions".**
- ► **The "Safety Precautions" provide very important points regarding safety. Make sure you follow them.**
- ► **Please report to or take consent by the supply authority before connection to the system.**

Symbols used in the text

⚠ **Warning:**
Describes precautions that should be observed to prevent danger of injury or death to the user.

⚠ **Caution:**
Describes precautions that should be observed to prevent damage to the unit.

Symbols used in the illustrations

⏚ : Indicates a part which must be grounded.

⚠ **Warning:**

- **The unit must not be installed by the user. Ask the dealer or an authorized company to install the unit. If the unit is installed improperly, water leakage, electric shock or fire may result.**
- **Do not stand on, or place any items on the unit.**
- **Do not splash water over the unit and do not touch the unit with wet hands. An electric shock may result.**
- **Do not spray combustible gas close to the unit. Fire may result.**
- **Do not place a gas heater or any other open-flame appliance where it will be exposed to the air discharged from the unit. Incomplete combustion may result.**
- **Do not remove the front panel or the fan guard from the outdoor unit when it is running.**
- **When you notice exceptionally abnormal noise or vibration, stop operation, turn off the power switch, and contact your dealer.**
- **Never insert fingers, sticks etc. into the intakes or outlets.**
- **If you detect odd smells, stop using the unit, turn off the power switch and consult your dealer. Otherwise, a breakdown, electric shock or fire may result.**
- **This air conditioner is NOT intended for use by children or infirm persons without supervision.**
- **Young children must be supervised to ensure that they do not play with the air conditioner.**
- **If the refrigeration gas blows out or leaks, stop the operation of the air conditioner, thoroughly ventilate the room, and contact your dealer.**
- **When installing or relocating, or servicing the air conditioner, use only the specified refrigerant (R410A) to charge the refrigerant lines. Do not mix it with any other refrigerant and do not allow air to remain in the lines. If air is mixed with the refrigerant, then it can be the cause of abnormal high pressure in the refrigerant line, and may result in an explosion and other hazards. The use of any refrigerant other than that specified for the system will cause mechanical failure or system malfunction or unit breakdown. In the worst case, this could lead to a serious impediment to securing product safety.**

⚠ **Caution:**

- **Do not use any sharp object to push the buttons, as this may damage the remote controller.**
- **Never block or cover the indoor or outdoor unit's intakes or outlets.**

Disposing of the unit

When you need to dispose of the unit, consult your dealer.

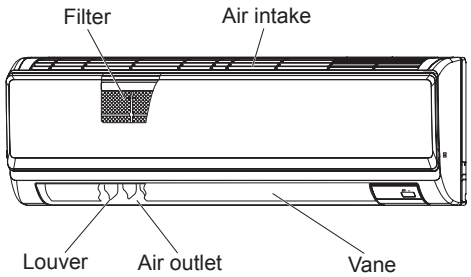
2. Parts Names

■ **Indoor Unit**

	PKA-A·HA7
Fan speed	3 speeds + Auto
Vane	Auto with swing
Louver	Manual
Filter	Normal
Filter cleaning indication	100 hr

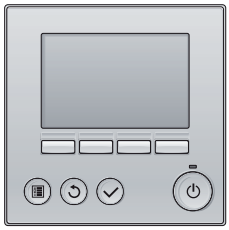
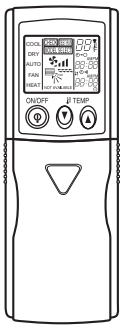
■ **PKA-A·HA7**

Wall Mounted



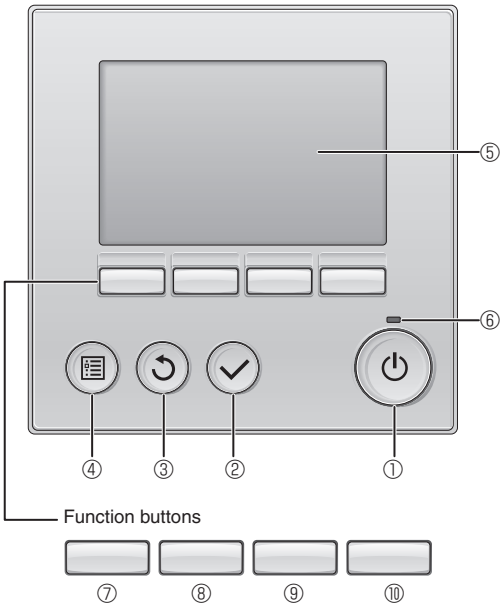
2. Parts Names

■ **Remote controller (Optional parts)**

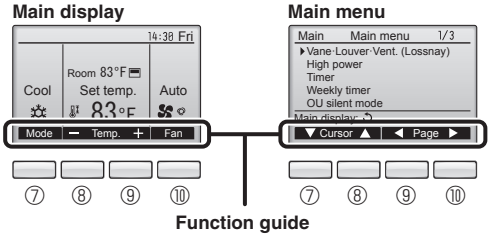
Wired remote controller	IR wireless remote controller
	

■ **Wired Remote Controller**

Controller interface



The functions of the function buttons change depending on the screen.
Refer to the button function guide that appears at the bottom of the LCD for the functions they serve on a given screen.
When the system is centrally controlled, the button function guide that corresponds to the locked button will not appear.



① [ON/OFF] button

Press to turn ON/OFF the indoor unit.

② [SELECT] button

Press to save the setting.

③ [RETURN] button

Press to return to the previous screen.

④ [MENU] button

Press to bring up the Main menu.

⑤ Backlit LCD

Operation settings will appear.

When the backlight is off, pressing any button turns the backlight on and it will stay lit for a certain period of time depending on the screen.

When the backlight is off, pressing any button turns the backlight on and does not perform its function. (except for the [ON/OFF] button)

⑥ ON/OFF lamp

This lamp lights up in green while the unit is in operation. It blinks while the remote controller is starting up or when there is an error.

⑦ Function button [F1]

Main display: Press to change the operation mode.

Main menu: Press to move the cursor down.

⑧ Function button [F2]

Main display: Press to decrease temperature.

Main menu: Press to move the cursor up.

⑨ Function button [F3]

Main display: Press to increase temperature.

Main menu: Press to go to the previous page.

⑩ Function button [F4]

Main display: Press to change the fan speed.

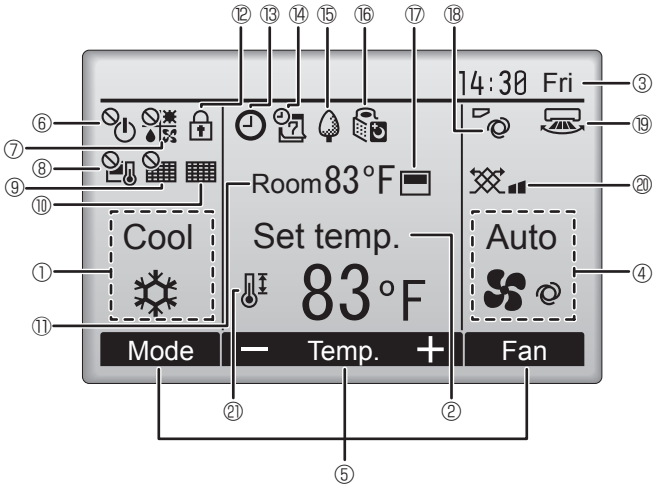
Main menu: Press to go to the next page.

2. Parts Names

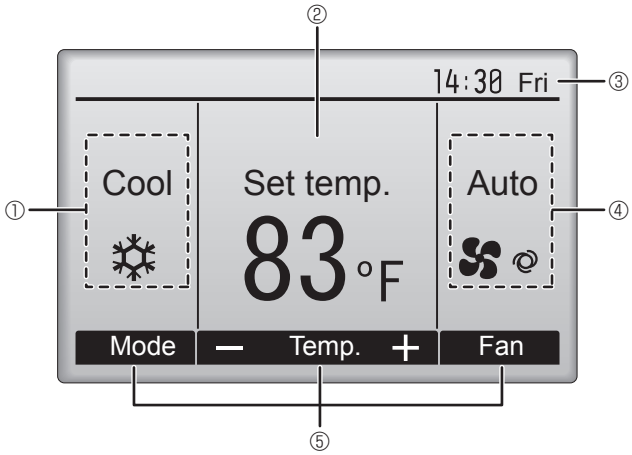
Display

The main display can be displayed in two different modes: “Full” and “Basic”. The factory setting is “Full”. To switch to the “Basic” mode, change the setting on the Main display setting. (Refer to operation manual included with remote controller.)

<Full mode>
* All icons are displayed for explanation.



<Basic mode>



① Operation mode
Indoor unit operation mode appears here.

② Preset temperature
Preset temperature appears here.

③ Clock (See the Installation Manual.)
Current time appears here.

④ Fan speed
Fan speed setting appears here.

⑤ Button function guide
Functions of the corresponding buttons appear here.

⑥
Appears when the ON/OFF operation is centrally controlled.

⑦
Appears when the operation mode is centrally controlled.

⑧
Appears when the preset temperature is centrally controlled.

⑨
Appears when the filter reset function is centrally controlled.

⑩
Indicates when filter needs maintenance.

⑪ Room temperature (See the Installation Manual.)
Current room temperature appears here.

⑫
Appears when the buttons are locked.

⑬
Appears when the On/Off timer, Night setback, or Auto-off timer function is enabled.
appears when the timer is disabled by the centralized control system.

⑭
Appears when the Weekly timer is enabled.

⑮
Appears while the units are operated in the energy-save mode. (Will not appear on some models of indoor units)

⑯
Appears while the outdoor units are operated in the silent mode.

⑰
Appears when the built-in thermistor on the remote controller is activated to monitor the room temperature (⑪).
appears when the thermistor on the indoor unit is activated to monitor the room temperature.

⑱
Indicates the vane setting.

⑲
Indicates the louver setting.
(This indication is not available for this model.)

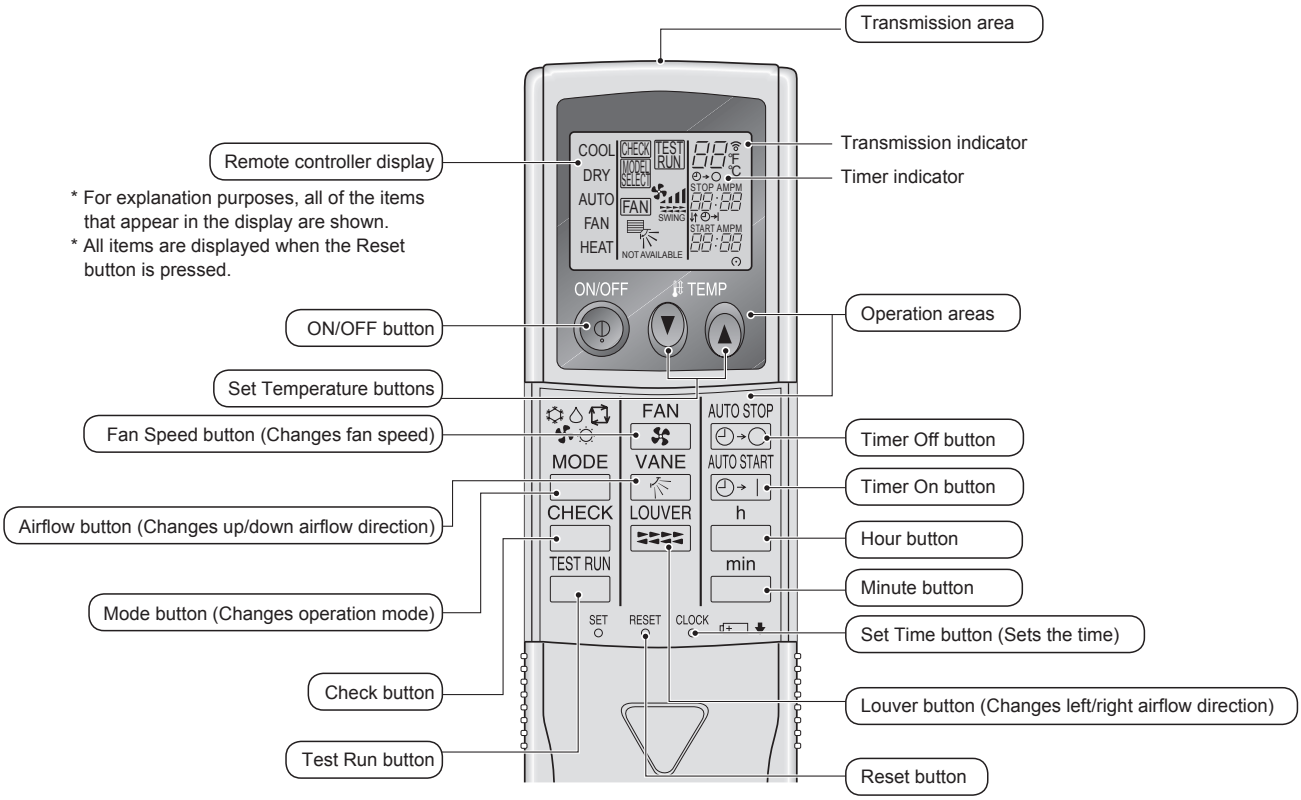
⑳
Indicates the ventilation setting.

㉑
Appears when the preset temperature range is restricted.

Most settings (except ON/OFF, mode, fan speed, temperature) can be made from the Menu screen. (Refer to operation manual included with remote controller.)

2. Parts Names

■ **IR Wireless remote controller**

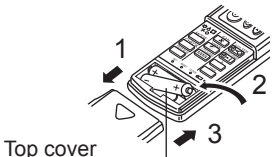


Note: (Only for IR wireless remote controller)

- ■ When using the IR wireless remote controller, point it towards the receiver on the indoor unit.
- ■ If the IR wireless remote controller is operated within approximately 2 minutes after power is supplied to the indoor unit, the indoor unit may beep twice as the unit is performing the initial automatic check.
- ■ The indoor unit beeps to confirm that the signal transmitted from the IR wireless remote controller has been received. Signals can be received up to approximately 7 meters, 275-19/32 inch in a direct line from the indoor unit in an area 45° to the left and right of the unit. However, illumination such as fluorescent lights and strong light can affect the ability of the indoor unit to receive signals.
- ■ If the operation lamp near the receiver on the indoor unit is blinking, the unit needs to be inspected. Consult your dealer for service.
- ■ Handle the IR wireless remote controller carefully! Do not drop the IR wireless remote controller or subject it to strong shocks. In addition, do not get the IR wireless remote controller wet or leave it in a location with high humidity.
- ■ To avoid misplacing the IR wireless remote controller, install the holder included with the IR wireless remote controller on a wall and be sure to always place the IR wireless remote controller in the holder after use.

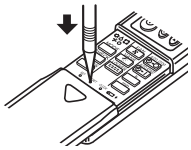
Battery installation/replacement

1. Remove the top cover, insert 2 AAA batteries, and then install the top cover.



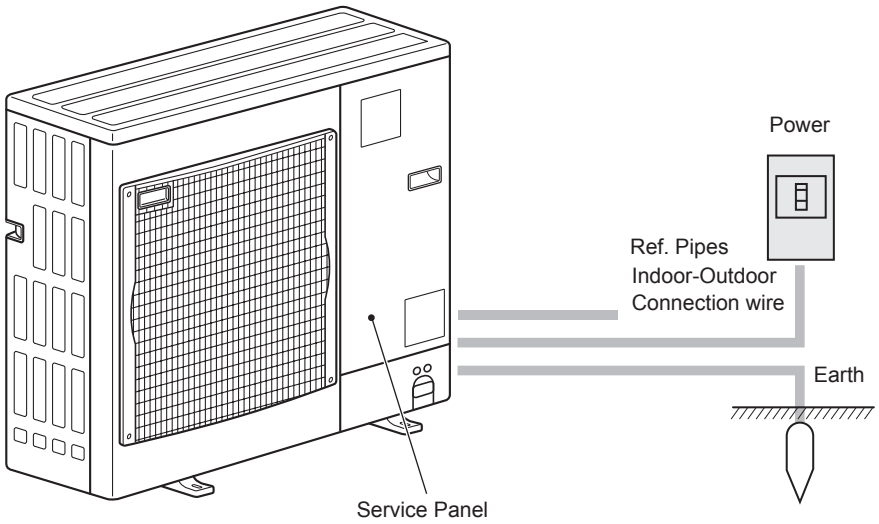
2 AAA batteries
Insert the negative (–) end of each battery first. Install the batteries in the correct directions (+, –)!

2. Press the Reset button.



Press the Reset button with an object that has a narrow end.

■ **Outdoor unit**

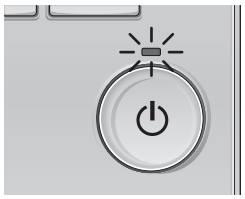


■ **About the operation method, refer to the operation manual that comes with each remote controller.**

3.1. Turning ON/OFF

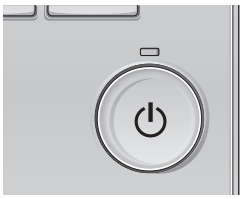
<For wired remote controller>

[ON]



Press the [ON/OFF] button.
The ON/OFF lamp will light up in green, and the operation will start.

[OFF]



Press the [ON/OFF] button again.
The ON/OFF lamp will come off, and the operation will stop.

Note:
Even if you press the ON/OFF button immediately after shutting down the operation is progress, the air conditioner will not start for about 3 minutes. This is to prevent the internal components from being damaged.

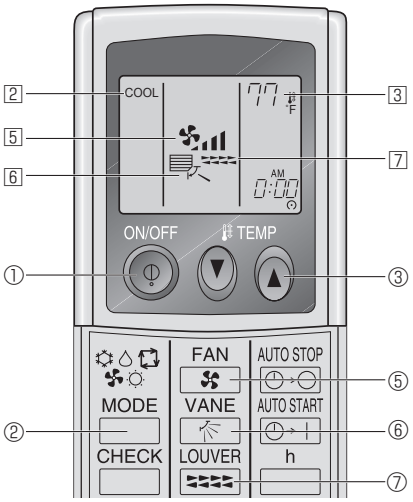
■ **Operation status memory**

	Remote controller setting
Operation mode	Operation mode before the power was turned off
Preset temperature	Preset temperature before the power was turned off
Fan speed	Fan speed before the power was turned off

■ **Settable preset temperature range**

Operation mode	Preset temperature range
Cool/Dry	19 ~ 30 °C, 67 ~ 87 °F
Heat	17 ~ 28 °C, 63 ~ 83 °F
Auto	19 ~ 28 °C, 67 ~ 87 °F
Fan/Ventilation	Not settable

<For IR wireless remote controller>



<To Start Operation>

■ Press the ON/OFF button ①.
- The ON lamp 1 and the display area come on.

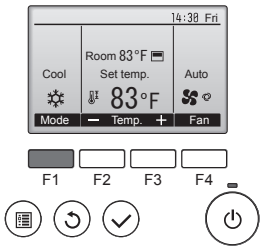
<To Stop Operation>

■ Press the ON/OFF button ① again.
- The ON lamp 1 and the display area go dark.

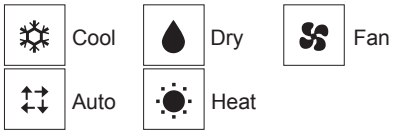
Note:
Even if you press the ON/OFF button immediately after shutting down the operation is progress, the air conditioner will not start for about three minutes. This is to prevent the internal components from being damaged.

3.2. Operation mode select

Cool/Dry/Fan/Heat/Automatic (cool/heat)/Ventilation modes are available.



Press the [F1] button to go through the operation modes in the order of "Cool", "Dry", "Fan", "Auto", and "Heat". Select the desired operation mode.



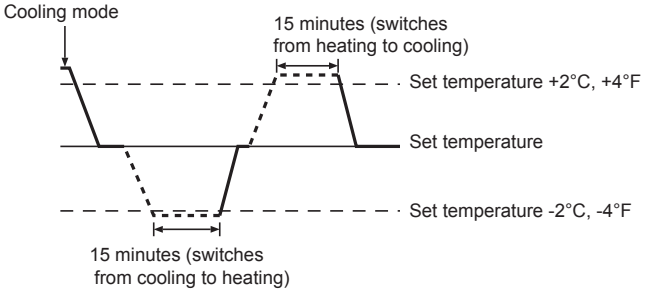
- Operation modes that are not available to the connected outdoor unit models will not appear on the display.

What the blinking mode icon means
The mode icon will blink when other indoor units in the same refrigerant system (connected to the same outdoor unit) are already operated in a different mode. In this case, the rest of the unit in the same group can only be operated in the same mode.

Note:
- **Heat and Automatic mode can not be available for cooling only units.**
- **Ventilation mode: only indicated on the following condition. Wired remote controller is used and LOSSNAY is connected.**
- **Automatic mode**

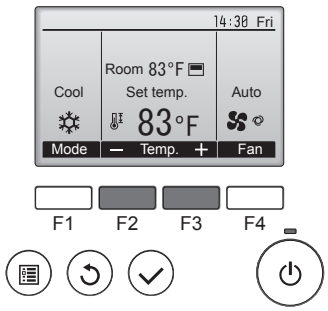
■ According to a set temperature, cooling operation starts if the room temperature is too hot and heating operation starts if the room temperature is too cold.

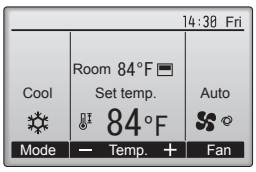
■ During automatic operation, if the room temperature changes and remains 2 °C, 4 °F or more above the set temperature for 15 minutes, the air conditioner switches to cooling mode. In the same way, if the room temperature remains 2 °C, 4 °F or more below the set temperature for 15 minutes, the air conditioner switches to heating mode.



3.3. Temperature setting

<For wired remote controller>
<Cool, Dry, Heat, and Auto>





Example display
(Centigrade in 0.5-degree increments)

Press the [F2] button to decrease the preset temperature, and press the [F3] button to increase.

- Refer to the table on page 6 for the settable temperature range for different operation modes.
- Preset temperature range cannot be set for Fan/Ventilation operation.
- Preset temperature will be displayed either in Centigrade in 0.5- or 1-degree increments, or in Fahrenheit, depending on the indoor unit model and the display mode setting on the remote controller.

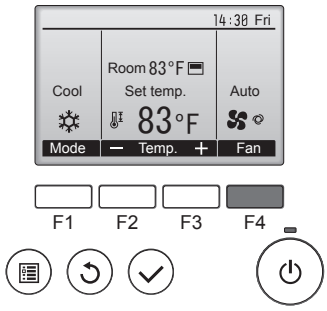
<For IR wireless remote controller>

► To decrease the room temperature:
Press ▼ button ③ to set the desired temperature.
The selected temperature is displayed 3.

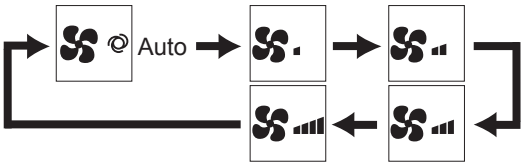
► To increase the room temperature:
Press ▲ button ③ to set the desired temperature.
The selected temperature is displayed 3.

3.4. Fan speed setting

<For wired remote controller>



Press the [F4] button to go through the fan speeds in the following order.



- The available fan speeds depend on the models of connected indoor units.

<For IR wireless remote controller>

■ Press the Fan Speed button as many times as necessary while the system is running.
- Each press changes the force. The currently selected speed is shown at display.

Note:

● **The number of available fan speeds depends on the type of unit connected.**

● **In the following cases, the actual fan speed generated by the unit will differ from the speed shown the remote controller display.**
1. **When the unit is in STANDBY or DEFROST states.**
2. **When the temperature of the heat exchanger is low in the heating mode. (e.g. immediately after heating operation starts)**
3. **In HEAT mode, when room temperature is higher than the temperature setting.**
4. **When the unit is in DRY mode.**

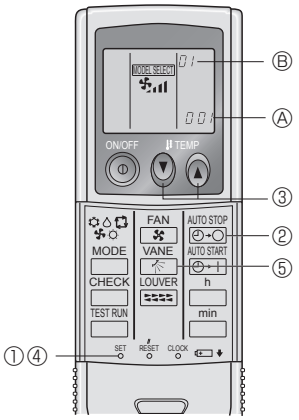
■ Automatic fan speed setting (For IR wireless remote controller)
It is necessary to set for wireless remote controller only when automatic fan speed is not set at default setting.
It is not necessary to set for wired remote controller with automatic fan speed at default setting.

① Press the SET button with something sharp at the end.
Operate when display of remote controller is off.
MODEL SELECT blinks and Model No. is lighted Ⓐ.

② Press the AUTO STOP button.
blinks and setting No. is lighted Ⓑ.
(Setting No.01: without automatic fan speed)

③ Press the temp. buttons to set the setting No.02.
(Setting No.02:with automatic fan speed)
If you mistook the operation, press the ON/OFF button and operate again from procedure ②.

④ Press the SET button with something sharp at the end.
MODEL SELECT and Model No. are lighted for 3 seconds, then turned off.

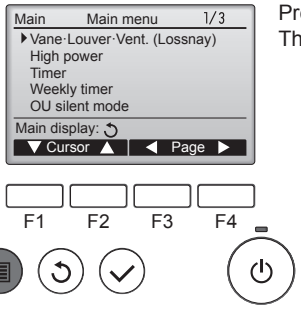


3.5. Airflow up/down direction setting

<For wired remote controller>

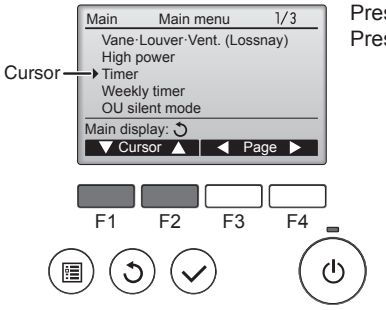
3.5.1 Navigating through the Main menu

<Accessing the Main menu>



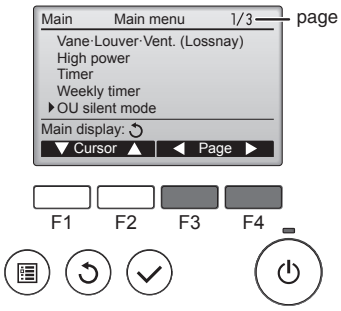
Press the [MENU] button.
The Main menu will appear.

<Item selection>



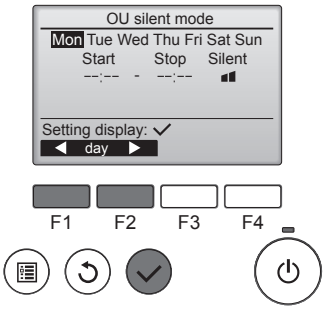
Press [F1] to move the cursor down.
Press [F2] to move the cursor up.

<Navigating through the pages>



Press [F3] to go to the previous page.
Press [F4] to go to the next page.

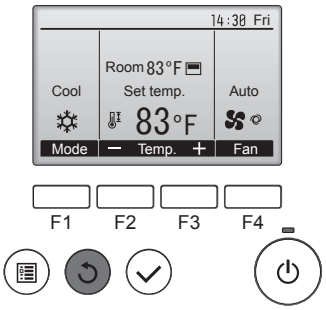
<Saving the settings>



Select the desired item, and press the [SELECT] button.

The screen to set the selected item will appear.

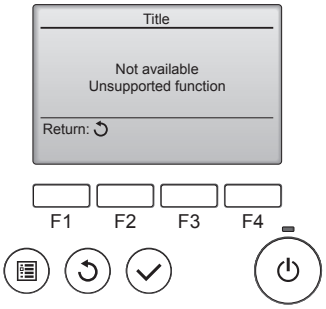
<Exiting the Main menu screen>



Press the [RETURN] button to exit the Main menu and return to the Main display.

> If no buttons are touched for 10 minutes, the screen will automatically return to the Main display. Any settings that have not been saved will be lost.

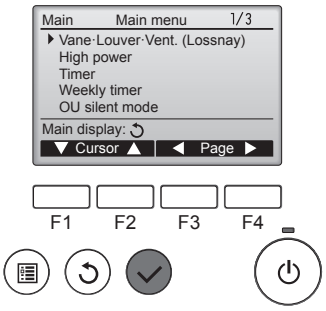
<Display of unsupported functions>



The message at left will appear if the user selects a function not supported by the corresponding indoor unit model.

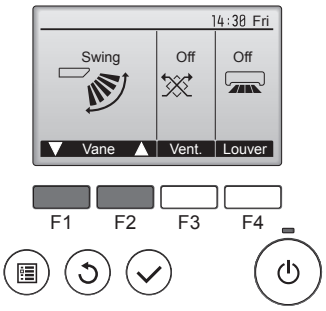
3.5.2 Vane·Vent. (Lossnay)

<Accessing the menu>

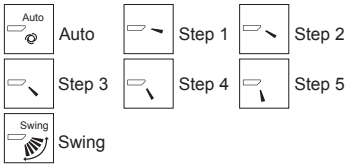


Select "Vane·Louver·Vent. (Lossnay)" from the Main menu (refer to page 7), and press the [SELECT] button.

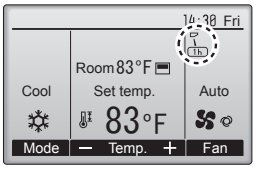
<Vane setting>



Press the [F1] or [F2] button to go through the vane setting options: "Auto", "Step 1", "Step 2", "Step 3", "Step 4", "Step 5" and "Swing". Select the desired setting.

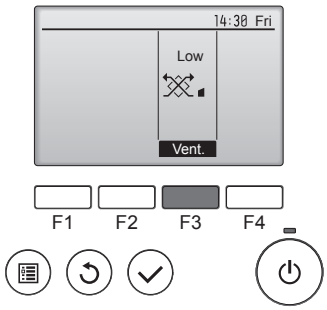


Select "Swing" to move the vanes up and down automatically.
When set to "Step 1" through "Step 5", the vane will be fixed at the selected angle.



- 1h under the vane setting icon
  This icon will appear when the vane is set to "Step 2" to "Step 5" and the fan operates at "Mid 1" to "Low" speed during cooling or dry operation (depends on the model).
  The icon will go off in an hour, and the vane setting will automatically change.

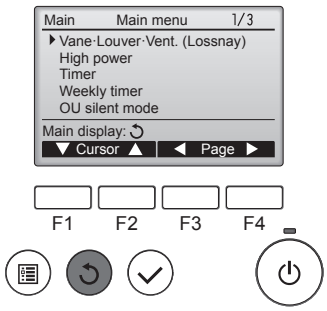
<Vent. setting>



Press the [F3] button to go through the ventilation setting options in the order of "Off", "Low", and "High".
* Settable only when LOSSNAY unit is connected.

- The fan on some models of indoor units may be interlocked with certain models of ventilation units.

<Returning to the Main menu>

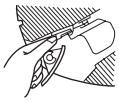


Press the [RETURN] button to go back to the Main menu.

Note:
- **During swing operation, the directional indication on the screen does not change in sync with the directional vanes on the unit.**
- **Available directions depend on the type of unit connected.**
- **In the following cases, the actual air direction will differ from the direction indicated on the remote controller display.**
  1. **While the display is in "STAND BY" or "DEFROST" states.**
  2. **Immediately after starting heat mode (while the system is waiting for the mode change to take effect).**
  3. **In heat mode, when room temperature is higher than the temperature setting.**

<[Manual] To Change the Airflow's Left/Right Direction>

* The louver button cannot be used.
- Stop the unit operation, hold the lever of the louver, and adjust to the desired direction.
  * Do not set to the inside direction when the unit is in the cooling or drying mode because there is a risk of condensation and water dripping.



⚠ **Caution:**
To prevent falls, maintain a stable footing when operating the unit.

3. Operation

<To Change the Airflow's Up/Down Direction>
<For IR wireless remote controller>

■ With the unit running, press the Airflow Up/Down button ⑥ as necessary.
- Each press changes the direction. The current direction is shown at 6.
- The change sequence, and the available settings, are as follows.

Remote controller	Display
IR Wireless remote controller	Swing → 1 → 2 → 3 → 4

3.6. Ventilation

► For LOSSNAY combination

● The following 2 patterns of operation is available.
- Run the ventilator together with the indoor unit.
- Run the ventilator independently.

Note:
● **With some model configurations, the fan on the indoor unit may come on even when you set the ventilator to run independently.**

Note: (for IR wireless remote controller and RF thermostat)
● **Running the ventilator independently is not available.**
● **No indication on the remote controller.**

4. Timer

■ Timer functions are different by each remote controller.
■ For details on how to operate the remote controller, refer to the appropriate operation manual included with each remote controller.

5. Emergency Operation for IR wireless remote controller

(For PKA-A·HA7)

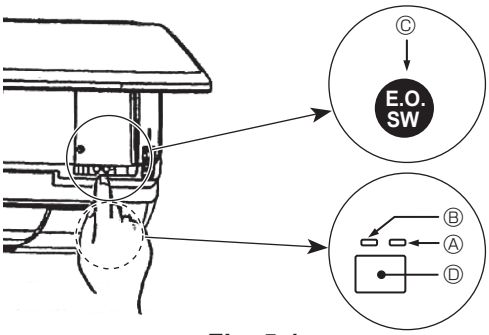


Fig. 5-1

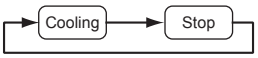
When the IR wireless remote controller cannot be used
When the batteries of the IR wireless remote controller run out or the IR wireless remote controller malfunctions, the emergency operation can be done using the emergency buttons.

[Fig. 5-1] Ⓐ DEFROST/STAND BY lamp (Orange)
Ⓑ Operation lamp (Green)
Ⓒ Emergency operation switch (cooling/heating)
Ⓓ Receiver

- Each press of the emergency operation switch will toggle the operation mode.
- Check "COOL/HEAT" with the operation monitor display. (The orange lamp Ⓐ follows this monitor display for 5 seconds after pressing the emergency operation switch.)

[Heat pump type]

[Cooling only type]



Operation Monitor Display

	GREEN	ORANGE	
STOP	○	○	The orange lamp follows the switch operation as indicated at the left for 5 seconds, and then it will return to the normal display.
COOL	●	○	
HEAT	●	●	

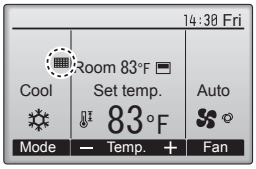
○: Turning off ●: Lighting

Note:
- **Details of emergency mode are as shown below.**

Operation mode	COOL	HEAT
Set temperature	24°C, 75°F	24°C, 75°F
Fan speed	High	High
Airflow direction	Step 1	Step 5

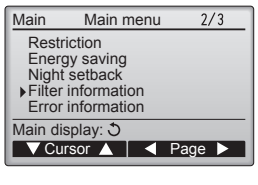
6. Care and Cleaning

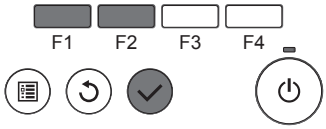
■ **Filter information**



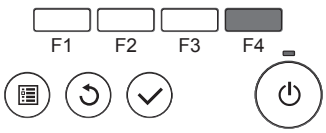
will appear on the Main display in the Full mode when it is time to clean the filters.

Wash, clean, or replace the filters when this sign appears.
Refer to the indoor unit Instructions Manual for details.

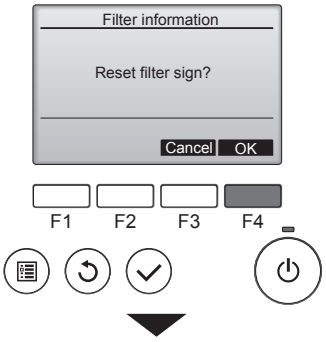




Select "Filter information" from the Main menu (refer to page 7), and press the [SELECT] button.



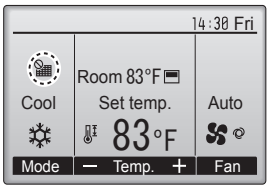
Press the [F4] button to reset filter sign.
Refer to the indoor unit Instructions Manual for how to clean the filter.



Select "OK" with the [F4] button.

A confirmation screen will appear.

Navigating through the screens
- To go back to the Main menu ..... [MENU] button
- To return to the previous screen ..... [RETURN] button



When the is displayed on the Main display in the Full mode, the system is centrally controlled and the filter sign cannot be reset.

If two or more indoor units are connected, filter cleaning timing for each unit may be different, depending on the filter type.

The icon will appear when the filter on the main unit is due for cleaning.

When the filter sign is reset, the cumulative operation time of all units will be reset.

The icon is scheduled to appear after a certain duration of operation, based on the premise that the indoor units are installed in a space with ordinary air quality. Depending on the air quality, the filter may require more frequent cleaning.

The cumulative time at which filter needs cleaning depends on the model.
- This indication is not available for wireless remote controller.

► Cleaning the filters
- Clean the filters using a vacuum cleaner. If you do not have a vacuum cleaner, tap the filters against a solid object to knock off dirt and dust.
- If the filters are especially dirty, wash them in lukewarm water. Take care to rinse off any detergent thoroughly and allow the filters to dry completely before putting them back into the unit.

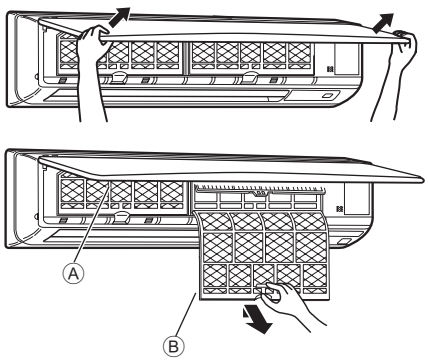
⚠ Caution:
- **Do not dry the filters in direct sunlight or by using a heat source, such as an electric heater: this may warp them.**
- **Do not wash the filters in hot water (above 50°C, 122°F), as this may warp them.**
- **Make sure that the air filters are always installed. Operating the unit without air filters can cause malfunction**

⚠ Caution:
- **Before you start cleaning, stop operation and turn OFF the power supply.**
- **Indoor units are equipped with filters to remove the dust of sucked-in air. Clean the filters using the methods shown in the following sketches.**

► Filter removal

⚠ Caution:
- **In removing the filter, precautions must be taken to protect your eyes from dust. Also, if you have to climb up on a stool to do the job, be careful not to fall.**
- **When the filter is removed, do not touch the metallic parts inside the indoor unit, otherwise injury may result.**

■ PKA-A·HA7



① Using both hands, pull both the bottom corners of the intake grille to open the grille, then lift the filter until it clicks at the stop position.
② Hold the knobs on the filter and pull the filter up, then pull it out downward.
(Located in two places, on the left and right.)
Ⓐ Front grille
Ⓑ Filter

- Wipe the outside of the unit with a clean, dry, soft cloth.
- Clean off any oil stains or finger marks using a neutral household detergent (such as dishwashing liquid or laundry detergent).

⚠ Caution:
Never use gasoline, benzene, thinner, scouring powder or any type of non-neutral detergent, as these substances may damage the unit's case.

7. Trouble Shooting

Having trouble?	Here is the solution. (Unit is operating normally.)
Air conditioner does not heat or cool well.	■ Clean the filter. (Airflow is reduced when the filter is dirty or clogged.) ■ Check the temperature adjustment and adjust the set temperature. ■ Make sure that there is plenty of space around the outdoor unit. Is the indoor unit air intake or outlet blocked? ■ Has a door or window been left open?
When heating operation starts, warm air does not blow from the indoor unit soon.	■ Warm air does not blow until the indoor unit has sufficiently warmed up.
During heating mode, the air conditioner stops before the set room temperature is reached.	■ When the outdoor temperature is low and the humidity is high, frost may form on the outdoor unit. If this occurs, the outdoor unit performs a defrosting operation. Normal operation should begin after approximately 10 minutes.

7. Trouble Shooting

Having trouble?	Here is the solution. (Unit is operating normally.)
Airflow direction changes during operation or airflow direction cannot be set.	■ During cooling mode, the vanes automatically move to the horizontal (down) position after 1 hour when the down (horizontal) airflow direction is selected. This is to prevent water from forming and dripping from the vanes. ■ During heating mode, the vanes automatically move to the horizontal airflow direction when the airflow temperature is low or during defrosting mode.
When the airflow direction is changed, the vanes always move up and down past the set position before finally stopping at the position.	■ When the airflow direction is changed, the vanes move to the set position after detecting the base position.
A flowing water sound or occasional hissing sound is heard.	■ These sounds can be heard when refrigerant is flowing in the air conditioner or when the refrigerant flow is changing.
A cracking or creaking sound is heard.	■ These sounds can be heard when parts rub against each due to expansion and contraction from temperature changes.
The room has an unpleasant odor.	■ The indoor unit draws in air that contains gases produced from the walls, carpeting, and furniture as well as odors trapped in clothing, and then blows this air back into the room.
A white mist or vapor is emitted from the indoor unit.	■ If the indoor temperature and the humidity are high, this condition may occur when operation starts. ■ During defrosting mode, cool airflow may blow down and appear like a mist.
Water or vapor is emitted from the outdoor unit.	■ During cooling mode, water may form and drip from the cool pipes and joints. ■ During heating mode, water may form and drip from the heat exchanger. ■ During defrosting mode, water on the heat exchanger evaporates and water vapor may be emitted.
" " appears in the wired remote controller display. (*1)	■ During central control, " " appears in the wired remote controller display and air conditioner operation cannot be started or stopped using the wired remote controller.
When restarting the air conditioner soon after stopping it, it does not operate even though the ON/OFF button is pressed.	■ Wait approximately three minutes. (Operation has stopped to protect the air conditioner.)
Air conditioner operates without the ON/OFF button being pressed. (*1)	■ Is the on timer set? Press the ON/OFF button to stop operation. ■ Is the air conditioner connected to a central wired remote controller? Consult the concerned people who control the air conditioner. ■ Does " " appear in the wired remote controller display? Consult the concerned people who control the air conditioner. ■ Has the auto recovery feature from power failures been set? Press the ON/OFF button to stop operation.
Air conditioner stops without the ON/OFF button being pressed. (*1)	■ Is the off timer set? Press the ON/OFF button to restart operation. ■ Is the air conditioner connected to a central wired remote controller? Consult the concerned people who control the air conditioner. ■ Does " " appear in the wired remote controller display? Consult the concerned people who control the air conditioner.
Wired remote controller timer operation cannot be set. (*1)	■ Are timer settings invalid? If the timer can be set, or appears in the wired remote controller display.
"PLEASE WAIT" appears in the wired remote controller display. (*1)	■ The initial settings are being performed. Wait approximately 3 minutes.
An error code appears in the remote controller display.	■ The protection devices have operated to protect the air conditioner. ■ Do not attempt to repair this equipment by yourself. Turn off the power switch immediately and consult your dealer. Be sure to provide the dealer with the model name and information that appeared in the remote controller display.
Draining water or motor rotation sound is heard.	■ When cooling operation stops, the drain pump operates and then stops. Wait approximately 3 minutes.
Noise is louder than specifications.	■ The indoor operation sound level is affected by the acoustics of the particular room as shown in the following table and will be higher than the noise specification, which was measured in an echo-free room. [table below]
Nothing appears in the IR wireless remote controller display, the display is faint, or signals are not received by the indoor unit unless the IR wireless remote controller is close. (*2)	■ The batteries are low. Replace the batteries and press the Reset button. ■ If nothing appears even after the batteries are replaced, make sure that the batteries are installed in the correct directions (+, –).
The operation lamp near the receiver for the IR wireless remote controller on the indoor unit is blinking. (*2)	■ The self diagnosis function has operated to protect the air conditioner. ■ Do not attempt to repair this equipment by yourself. Turn off the power switch immediately and consult your dealer. Be sure to provide the dealer with the model name.

	High sound-absorbing rooms	Normal rooms	Low sound-absorbing rooms
Location examples	Broadcasting studio, music room, etc.	Reception room, hotel lobby, etc.	Office, hotel room
Noise levels	3 to 7 dB	6 to 10 dB	9 to 13 dB

7. Trouble Shooting

Having trouble?	Here is the solution. (Unit is operating normally.)
When dry mode starts, the set temperature changes.	■ When Dry mode starts, the set temperature automatically changes to the optimum initial set temperature.

*1. Only for Wired remote controller
*2. Only for IR wireless remote controller.

8. Specifications

Model		PKA-A12HA7	PKA-A18HA7
Power source (Phase, Voltage <V>, Frequency <Hz>)		Single 208/230, 60	
Fan motor	<FLA>	0.33	
MCA	<A>	1	1
MOCP	<A>	15	15
Dimension (Height)	<inch>	11-5/8	
Dimension (Width)	<inch>	35-3/8	
Dimension (Depth)	<inch>	9-13/16	
Airflow (Low-Middle-High)	DRY <CFM>	320-370-425	
	WET <CFM>	290-335-380	
Noise level (Low-Middle-High)	<dB>	36-40-43	
Net weight	<lbs>	29	

Index

1. Consignes de sécurité.....13
2. Nomenclature.....13
3. Fonctionnement 17
4. Minuterie 20
5. Fonctionnement d'urgence de la télécommande sans fil infrarouge.....20
6. Entretien et nettoyage.....20
7. Guide de dépannage.....21
8. Spécifications techniques.....23

1. Consignes de sécurité

► **Avant d'installer le climatiseur, lire attentivement toutes les "Consignes de sécurité".**
► **Les "Consignes de sécurité" reprennent des points très importants concernant la sécurité. Veillez bien à les suivre.**
► **Veuillez consulter ou obtenir la permission votre compagnie d'électricité avant de connecter votre système.**

Symboles utilisés dans le texte

⚠ **Avertissement :**
Précautions à suivre pour éviter tout danger de blessure ou de décès de l'utilisateur.

⚠ **Précaution :**
Décrit les précautions qui doivent être prises pour éviter d'endommager l'appareil.

Symboles utilisés dans les illustrations

⏚ : Indique un élément qui doit être mis à la terre.

⚠ **Avertissement :**

- **Cet appareil ne doit pas être installé par l'utilisateur. Demander au revendeur ou à une société agréée de l'installer. Si l'appareil n' est pas correctement installé il peut y avoir un risque de fuite d' eau, d'électrocution ou d'incendie.**
- **Ne pas marcher sur l'appareil ni y déposer des objets.**
- **Ne jamais éclabousser l'appareil ni le toucher avec des mains humides. Il pourrait en résulter un risque d'électrocution.**
- **Ne pas vaporiser de gaz inflammable à proximité de l'appareil sous risque d'incendie.**
- **Ne pas placer de chauffage au gaz ou tout autre appareil fonctionnant avec une flamme vive là où il serait exposé à l'échappement d'air du climatiseur. Cela risquerait de provoquer une mauvaise combustion.**
- **Ne pas retirer la face avant ou la protection du ventilateur de l' appareil extérieur pendant son fonctionnement.**
- **Si vous remarquez des vibrations ou des bruits particulièrement anormaux, arrêter l'appareil, éteindre l'interrupteur et prendre contact avec le revendeur.**
- **Ne jamais mettre des doigts, des bâtons, etc. dans les entrées et sorties d'air.**
- **Si vous sentez des odeurs étranges, arrêter l'appareil, le mettre hors tension et contacter le revendeur. Si vous ne procédez pas de cette façon, il pourrait y avoir risque de panne, d'électrocution ou d'incendie.**
- **Ne JAMAIS laisser des enfants ou des personnes handicapées utiliser le climatiseur sans surveillance.**
- **Toujours surveiller que les jeunes enfants ne jouent pas avec le climatiseur.**
- **Si le gaz de réfrigérant fuit, arrêter le fonctionnement du climatiseur, aérer convenablement la pièce et prendre contact avec le revendeur.**
- **Lors de l'installation, du déplacement ou de l'entretien du climatiseur, n'utilisez que le réfrigérant spécifié (R410A) pour remplir les tuyaux de réfrigérant. Ne pas le mélanger avec un autre réfrigérant et faire le vide d'air dans les tuyaux.**
  Si du réfrigérant est mélangé avec de l'air, cela peut provoquer des pointes de pression dans les tuyaux de réfrigérant et entraîner une explosion et d'autres risques.
  L'utilisation d'un réfrigérant différent de celui spécifié pour le climatiseur peut entraîner des défaillances mécaniques, des dysfonctionnements du système ou une panne de l'appareil. Dans le pire des cas, cela peut entraîner un obstacle à la mise en sécurité du produit.

⚠ **Précaution :**

- **Ne pas utiliser d'objet pointu pour enfoncer les boutons car cela risquerait d'endommager la commande à distance.**
- **Ne jamais obstruer les entrées et sorties des appareils extérieurs et intérieurs.**

Rangement de l'appareil

Lorsque vous devez ranger l'appareil, veuillez consulter votre revendeur.

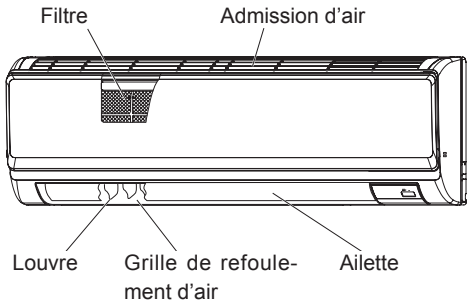
2. Nomenclature

■ **Unité interne**

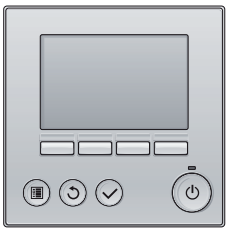
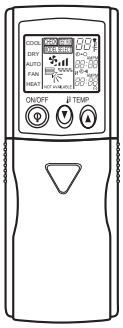
	PKA-A·HA7
Vitesse du ventilateur	3 Vitesses + Auto
Ailette	Auto avec variation
Louvre	Manuel
Filtre	Normal
Témoin de nettoyage du filtre	100 heures

■ **PKA-A·HA7**

Fixé au Mur

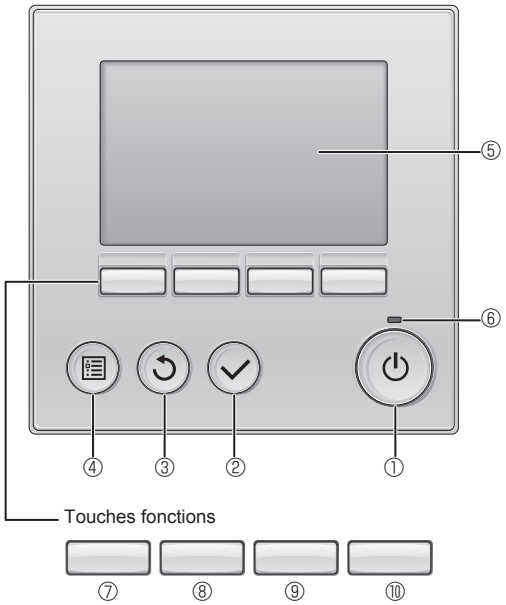


■ **Télécommande à distance (Pièces en option)**

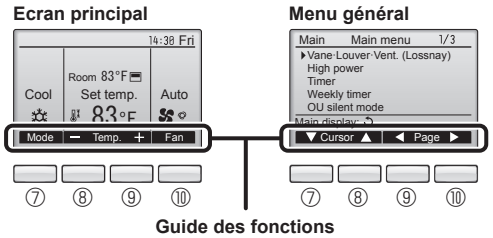
Télécommande à fil	Télécommande sans fil infrarouge
	

■ **Télécommande filaire**

Interface de la télécommande



Les fonctions réalisées par les touches varient en fonction de l'écran.
Consultez le guide des touches en bas de l'écran LCD pour voir les fonctions correspondant à un écran donné.
Lorsque le système est piloté à distance, le guide de fonction des touches n'apparaît pas pour les touches verrouillées.



① Touche [MARCHE / ARRÊT]

Pressez pour allumer ou éteindre l'appareil intérieur.

② Touche [CHOIX]

Pressez pour enregistrer les paramètres.

③ Touche [RETOUR]

Pressez pour revenir à l'écran précédent.

④ Touche [MENU]

Pressez pour ouvrir le Menu général.

⑤ Écran LCD rétroéclairé

Les paramètres de fonctionnement s'affichent.

Lorsque le rétroéclairage est éteint, appuyer sur une touche l'allume, et il reste allumé pendant un certain temps en fonction de l'affichage.

Lorsque le rétroéclairage est éteint, appuyer sur une touche ne fait que l'allumer, sans exécuter la fonction. (à l'exception du bouton [MARCHE / ARRÊT])

⑥ Voyant Marche / Arrêt

Cette lampe s'allume en vert lorsque le système est en fonctionnement. Elle clignote lorsque la télécommande est en cours de démarrage ou en cas d'erreur.

⑦ Touche fonction [F1]

Ecran principal : Pressez pour régler le mode de fonctionnement.

Menu général : Pressez pour faire descendre le curseur.

⑧ Touche fonction [F2]

Ecran principal : Pressez pour diminuer la température.

Menu général : Pressez pour faire monter le curseur.

⑨ Touche fonction [F3]

Ecran principal : Pressez pour augmenter la température.

Menu général : Pressez pour revenir à l'écran précédent.

⑩ Touche fonction [F4]

Ecran principal : Pressez pour changer la vitesse du ventilateur.

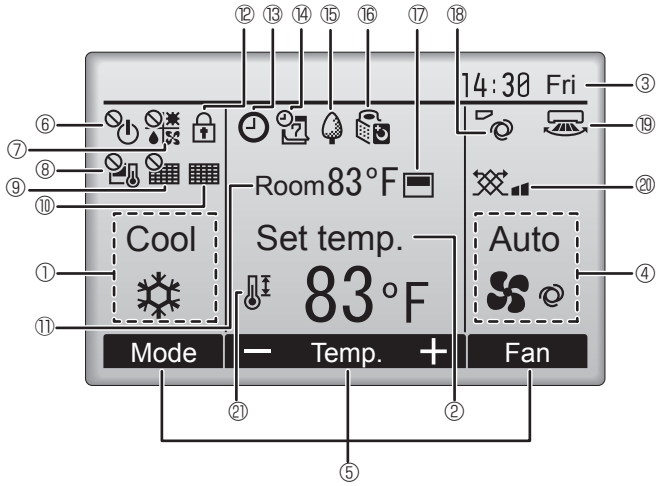
Menu général : Pressez pour aller à la page suivante.

2. Nomenclature

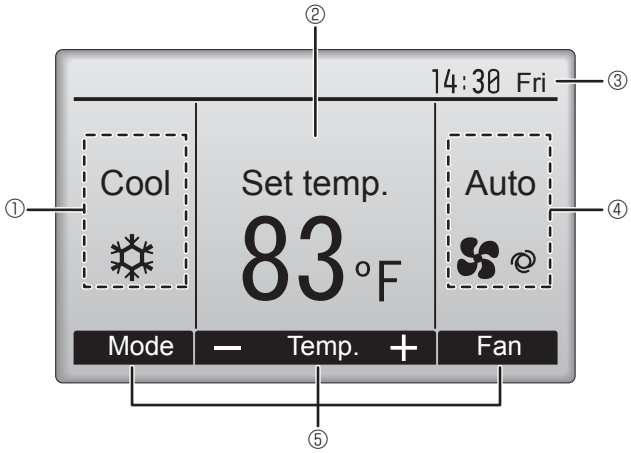
Afficheur

L'écran principal peut être affiché dans deux modes différents : "complet" et "basic". Le réglage usine est "complet". Pour passer au mode "basic", changez-le dans l'écran principal. (Reportez-vous au manuel d'utilisation inclus avec la télécommande.)

<Mode complet>
* Toutes les icônes sont affichées pour la compréhension.



<Mode basic>



① Mode de fonctionnement

Le mode de fonctionnement de l'appareil intérieur s'affiche ici.

② Température programmée

La température programmée s'affiche ici.

③ Horloge (Voir le manuel d'installation.)

L'heure actuelle s'affiche ici.

④ Vitesse du ventilateur

Le réglage de la vitesse de ventilation apparaît ici.

⑤ Guide des fonctions des touches

Les fonctions correspondant aux touches s'affichent ici.

⑥

S'affiche lorsque la marche et l'arrêt sont pilotés de façon centralisée.

⑦

S'affiche lorsque le mode de fonctionnement est piloté de façon centralisée.

⑧

S'affiche lorsque la température sélectionnée est pilotée de façon centralisée.

⑨

S'affiche si la remise à zéro du filtre est pilotée de façon centralisée.

⑩

Indique si le filtre a besoin d'entretien.

⑪ Température de la pièce (Voir le manuel d'installation.)

La température actuelle de la pièce s'affiche ici.

⑫

S'affiche lorsque les touches sont verrouillées.

⑬

Apparaît lorsque la fonction "ON/OFF timer", "Réduit de nuit" ou "Arrêt Auto" timer est activée.

apparaît lorsque le timer est désactivé par le système de contrôle centralisé.

⑭

S'affiche si le programmateur hebdomadaire est activé.

⑮

S'affiche lorsque le système est en mode économie d'énergie. (Ceci n' apparaîtra pas sur certains modèles d'unités intérieures)

⑯

S'affiche lorsque les appareils extérieurs sont en mode silencieux.

⑰

S'affiche lorsque la thermistance intégrée à la télécommande est utilisée pour mesurer la température de la pièce (⑪).

s'affiche lorsque la thermistance de l'appareil intérieur est utilisée pour mesurer la température de la pièce.

⑱

Indique le réglage du déflecteur.

⑲

Indique le réglage des ailettes.
(Cette indication n'est pas disponible pour ce modèle.)

⑳

Indique les réglages de la ventilation.

㉑

S'affiche lorsque la plage de température de réglage est réduite.

La plupart des paramètres (à l'exception de la Marche / Arrêt, du mode, de la vitesse du ventilateur, de la température) peuvent être réglés à partir de l'écran du menu. (Reportez-vous au manuel d'utilisation inclus avec la télécommande.)

■ **Pour la télécommande sans fil infrarouge**

Zone de transmission

Écran d'affichage de la télécommande

*A des fins de clarification, tous les éléments qui apparaissent sur l'écran d'affichage sont illustrés.
*Tous les éléments sont illustrés lorsque la touche "Reset" (Réinitialiser) est sollicitée.

Témoin de transmission

Témoin de la minuterie

Bouton ON/OFF

Zones de fonctionnement

Boutons de réglage de température

Bouton de vitesse du ventilateur (Modifie la vitesse du ventilateur)

Bouton "Timer Off" (Arrêt de la minuterie)

Bouton "Timer On" (Marche de la minuterie)

Bouton "Airflow" (Débit d'air) (Modifie la direction haute/basse du débit d'air)

Bouton "Hour" (Heure)

Bouton "Minute"

Bouton de mode (Modifie le mode de fonctionnement)

Bouton de réglage horaire (Permet de régler l'heure)

Bouton Check

Bouton de louvre (Modifie la direction gauche/droite du débit d'air)

Bouton de test de fonctionnement

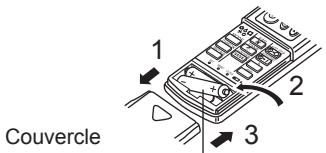
Bouton "Reset" (Réinitialiser)

Remarque (Uniquement pour les télécommandes sans fil infrarouge) :

- Pour utiliser la télécommande sans fil infrarouge, pointez-la vers le récepteur de l'appareil intérieur.
- Si la télécommande sans fil infrarouge est utilisée dans les deux minutes qui suivent la mise sous tension de l'appareil intérieur, l'unité peut émettre deux bips successifs indiquant la réalisation du contrôle automatique.
- L'appareil intérieur émet des bips pour confirmer la réception du signal transmis par la télécommande sans fil infrarouge. Les signaux peuvent être reçus jusqu'à 7 mètres, 275-19/32 pouces, environ en ligne droite à partir de l'appareil intérieur et dans une zone de 45° vers la gauche ou la droite de l'appareil. Cependant, une lumière vive ou fluorescente peut gêner la réception de signaux de l'appareil intérieur.
- L'appareil doit être contrôlé si le voyant d'opération près du récepteur de l'unité intérieure clignote. Consultez votre revendeur pour le service.
- Manipulez la télécommande sans fil infrarouge avec précaution ! Ne la faites pas tomber et ne lui infligez pas de chocs violents. De plus, évitez de mouiller la télécommande sans fil infrarouge et ne la laissez pas dans un endroit humide.
- Pour éviter de perdre la télécommande sans fil infrarouge, installez le support fourni avec la télécommande sans fil infrarouge sur un mur et veillez à y replacer la télécommande sans fil infrarouge après chaque utilisation.

Insertion/remplacement de la pile

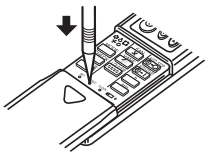
1. Retirez le couvercle supérieur, insérez deux piles AAA, puis reposer le couvercle.



Couvercle supérieur

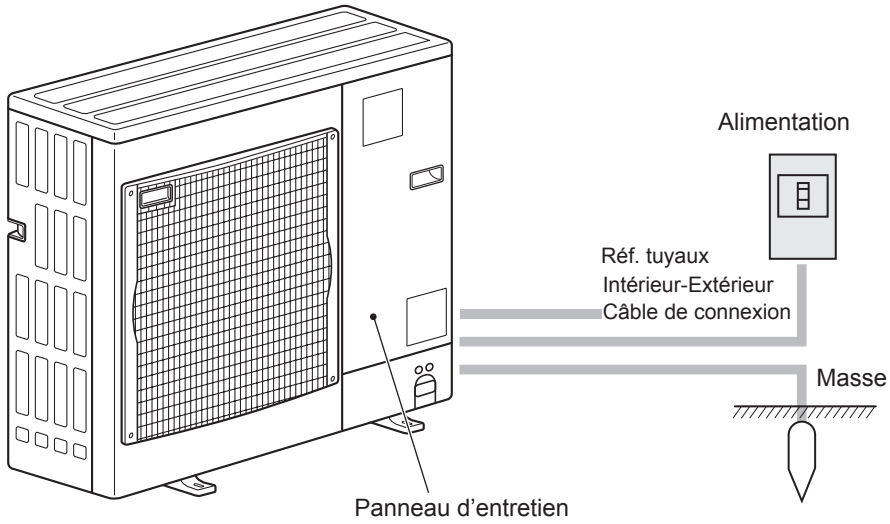
Deux piles AAA
Insérez d'abord le pôle (–) négatif de chaque pile. Insérez les piles en respectant la polarité indiquée (+, –)!

2. Appuyez sur la touche "Reset" (Réinitialiser).



Appuyez sur la touche "Reset" (Réinitialiser) avec un objet dont l' extrémité est étroite.

■ **Unité externe**

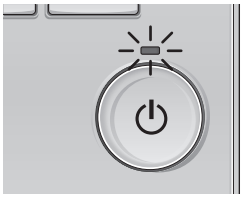


■ **Concernant le mode de fonctionnement, reportez-vous au manuel d'utilisation fourni avec chaque télécommande.**

3.1. Marche/arrêt

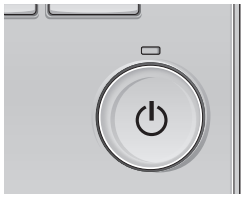
<Pour la télécommande à fil>

[MARCHE]



Pressez la touche [MARCHE / ARRÊT].
La lampe Marche / Arrêt s'allume en vert, et l'appareil démarre.

[ARRÊT]



Pressez à nouveau la touche [MARCHE / ARRÊT].
La lampe Marche / Arrêt s'éteint, et l'appareil s'arrête.

Remarque :

Même si vous appuyez sur la touche Marche/Arrêt immédiatement après le début de la procédure d'arrêt, le climatiseur ne redémarrera pas avant 3 minutes environ. Ceci a pour but d'éviter le risque d'endommagement des composants internes.

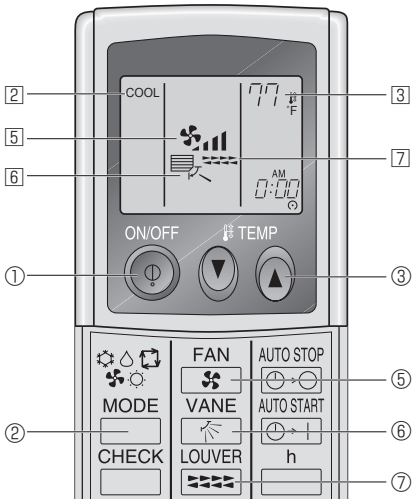
■ **Mémoire de l'état de fonctionnement**

	Réglage de la télécommande
Mode de fonctionnement	Mode de fonctionnement avant la mise hors tension
Température programmée	Température programmée avant la mise hors tension
Vitesse du ventilateur	Vitesse du ventilateur avant la mise hors tension

■ **Plage de réglage de la température**

Mode de fonctionnement	Plage de réglage de la température
Froid / Déshu.	19 – 30 ºC, 67 – 87 ºF
Chaud	17 – 28 ºC, 63 – 83 ºF
Auto	19 – 28 ºC, 67 – 83 ºF
Ventil.	Non réglable

<Pour la télécommande à fil>



<Pour commencer l'opération>

■ Appuyez sur le bouton ON/OFF ①.
- Le témoin de marche 1 et la zone d'affichage s'allument.

<Pour arrêter le fonctionnement>

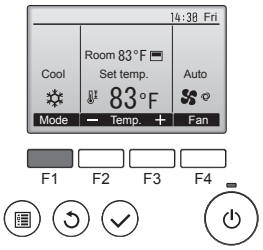
■ Appuyez de nouveau sur le bouton ON/OFF ①.
- Le témoin de marche 1 et la zone d'affichage s'éteignent.

Remarque :

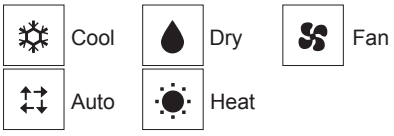
Même si vous appuyez sur le bouton ON/OFF immédiatement après avoir arrêté la fonction en cours, le climatiseur ne se remettra en route que trois minutes plus tard. Ceci est une précaution pour éviter l'endommagement de tout composant interne.

3.2. Choix du mode

Les modes de refroidissement/d'assèchement/de soufflerie/de chauffage/automatique (refroidissement/chauffage)/de ventilation sont disponibles.



Appuyez sur la touche [F1] pour balayer les modes de fonctionnement parmi : "Cool" (Froid), "Dry" (Déshu.), "Fan" (Ventil.), "Auto", et "Heat" (Chaud). Sélectionnez le mode de fonctionnement désiré.



- Les modes de fonctionnement qui ne sont pas disponibles avec les modèles des unités externes utilisées n'apparaîtront pas sur l'affichage.

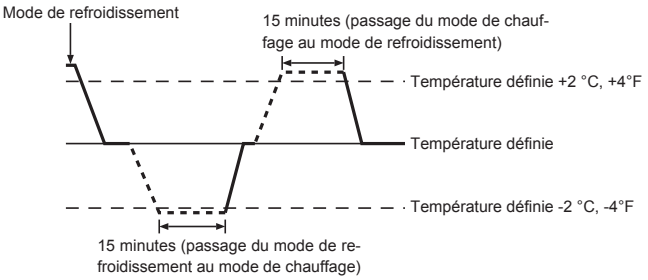
Que signifie le fait que l'icône du mode clignote
L'icône de mode clignote lorsque d'autres appareils intérieurs du même système réfrigérant (connectés au même appareil extérieur) sont déjà dans un mode différent. Dans ce cas, les autres appareils du même groupe ne peuvent fonctionner que dans le même mode.

Remarque :

- **Le mode de chauffage et le mode automatique ne sont pas disponibles pour les appareils de refroidissement uniquement.**
- **Mode de ventilation : uniquement indiqué dans les conditions suivantes. Utilisation de la télécommande à fil et raccordement d'un appareil LOSSNAY.**
- **Mode automatique**

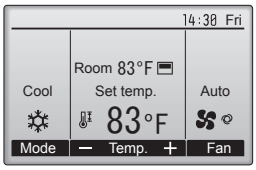
■ En fonction de la température définie préalablement, l'opération de refroidissement débutera si la température de la pièce est trop élevée ; à l'inverse, l'opération de chauffage débutera si la température de la pièce est trop basse.

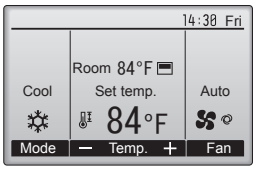
■ En mode de fonctionnement automatique, le climatiseur passera en mode de refroidissement si la température de la pièce varie et affiche 2 °C, 4 °F ou plus audessus de la température définie pendant 15 minutes. De la même façon, le climatiseur passera en mode de chauffage si la température de la pièce affiche 2 °C, 4 °F ou plus au-dessous de la température définie pendant 15 minutes.



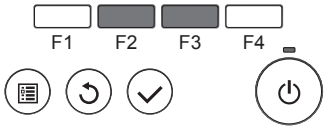
3.3. Réglage de la température

<Pour la télécommande à fil>
<"Cool" (Froid), "Dry" (Déshu.), "Heat" (Chaud), et "Auto">





Exemple d'affichage
(Centigrade avec incréments de 0,5- degrés)



Appuyez sur la touche [F2] pour diminuer la température programmée, et la touche [F3] pour l'augmenter.

- Consultez le tableau de la page 17 pour la plage de température réglable en fonction du mode de fonctionnement.
- La plage de température ne peut pas être programmée en mode ventilation.
- Les températures programmées sont affichées soit en Centigrade avec incréments de 0,5- ou 1-degrés, soit en Fahrenheit, selon le modèle d'unité intérieure et le réglage du mode d'affichage sur la télécommande.

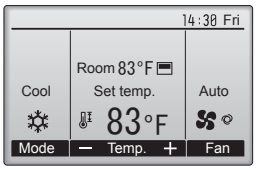
<Pour la télécommande sans fil infrarouge>

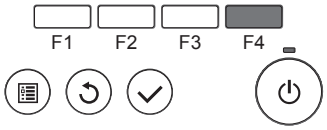
► Pour réduire la température ambiante:
Appuyer sur le bouton ▼ ③ pour sélectionner la température désirée.
La température sélectionnée est affichée 3.

► Pour augmenter la température ambiante:
Appuyer sur le bouton ▲ ③ pour sélectionner la température désirée.
La température sélectionnée est affichée 3.

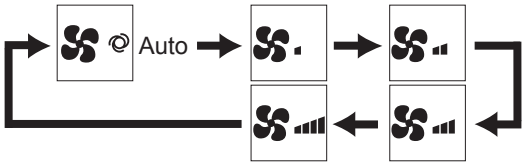
3.4. Réglage de la vitesse du ventilateur

<Pour la télécommande à fil>





Pressez [F4] pour changer la vitesse du ventilateur, dans l'ordre suivant.



- Les vitesses de ventilation disponibles dépendent du modèle d'appareil intérieur.

<Pour la télécommande sans fil infrarouge>

■ Appuyez sur le bouton de vitesse du ventilateur autant de fois que nécessaire alors que le système est en fonction.
- À chaque fois que vous appuyez sur le bouton, vous changez la force. La vitesse actuelle est indiquée sur l'écran.

Remarque :

- **Le nombre de ventilateurs disponible dépend du type d'unité connectée.**
- **Dans les cas suivants, la vitesse de ventilation actuelle générée par l'unité différera de la vitesse indiquée au niveau de la commande à distance.**
  1. **Lorsque l'unité est en mode PRE CHAUFFAGE ou DEGIVRAGE.**
  2. **Lorsque la température de l'échangeur thermique est basse en mode de chauffage. (par ex. immédiatement après le lancement de l'opération de chauffage)**
  3. **En mode CHAUFFAGE, quand la température ambiante dans la pièce est supérieure à la température réglée.**
  4. **Quand l'unité est en mode SEC.**

■ Réglage automatique de la vitesse du ventilateur (Pour la télécommande sans fil infrarouge).

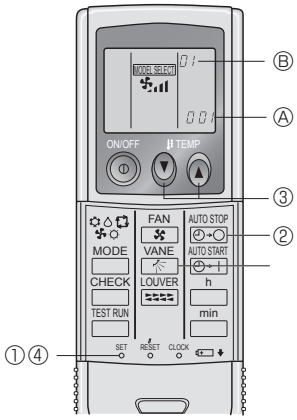
Il faut régler la télécommande sans fil uniquement lorsque la vitesse du ventilateur n'est pas automatiquement réglée par défaut.
Il n'est pas nécessaire de régler la vitesse automatique du ventilateur par défaut sur la télécommande avec fil.

① Appuyer sur le bouton SET à l'aide d'un objet pointu.
Intervenir lorsque l'affichage de la télécommande est éteint.
MODEL SELECT , clignote et le No de modèle est allumé Ⓐ.

② Appuyer sur la touche AUTO STOP.
, clignote et le No de configuration est allumé Ⓑ.
(Configuration No 01: sans vitesse automatique du ventilateur)

③ Appuyer sur les touches temp. ▼ ▲ pour régler la configuration No 02.
(Configuration No 02: avec vitesse automatique du ventilateur)
Si l'opération est erronée, appuyer sur la touche ON/OFF et recommencer à partir du point ②.

④ Appuyer sur le bouton SET à l'aide d'un objet pointu.
MODEL SELECT, et le No de modèle s'allume pendant 3 secondes, puis s'éteint.

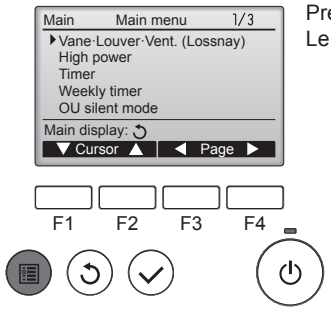


3.5. Réglage de la direction du flux d'air montant/descendant

<Pour la télécommande à fil>

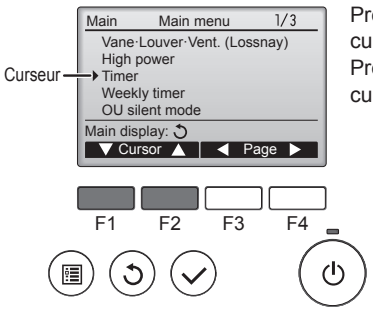
3.5.1 Naviguer dans le Menu général

<Menu général>



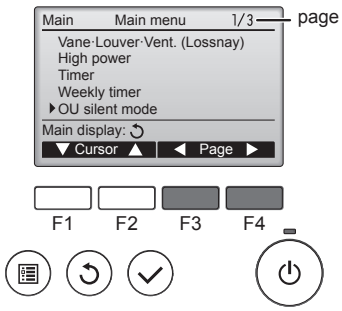
Pressez la touche [MENU].
Le Menu général apparaît.

<Choix de la fonction>



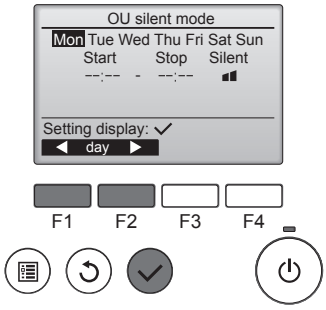
Pressez [F1] pour faire descendre le curseur.
Pressez [F2] pour faire monter le curseur.

<Naviguer dans les pages du menu>



Pressez [F3] pour revenir à l'écran précédent.
Pressez [F4] pour aller à la page suivante.

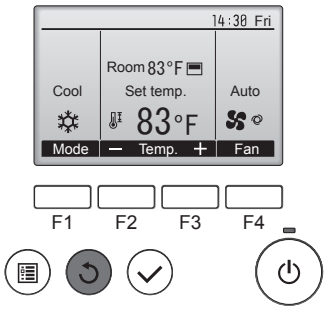
<Enregistrer les paramètres>



Sélectionnez l'élément désiré, et appuyez sur la touche [CHOIX].

L'écran correspondant s'affiche.

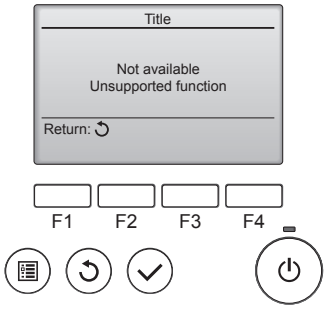
<Fermer le Menu général>



Pressez la touche [RETOUR] pour sortir du Menu général, et retourner sur l'écran principal.

Si aucune touche n'est appuyée pendant 10 minutes, l'affichage revient automatiquement à l'écran principal. Tous les paramètres qui n'ont pas été sauvegardés seront perdus.

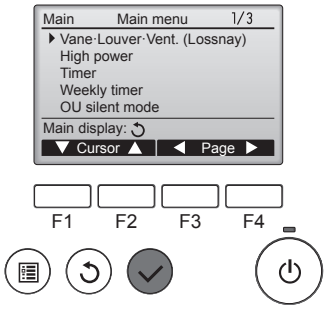
<Affichage des fonctions non prises en charge>



Le message à gauche s'affiche si l'utilisateur sélectionne une fonction non prise en charge par le modèle d'appareil intérieur considéré.

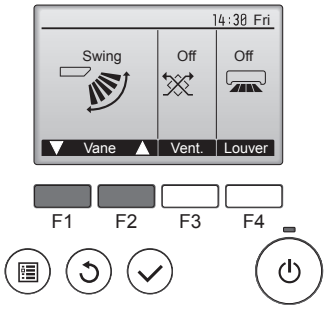
3.5.2 Vane·Vent (Lossnay)

<Accéder au menu>

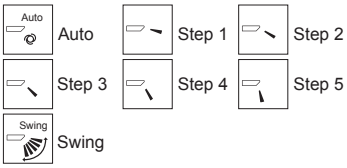


Sélectionnez "Vane·Louver·Vent. (Lossnay)" (Vane·Volet·Vent (Lossnay)) dans le Menu général (voir page 18), et appuyez sur la touche [CHOIX].

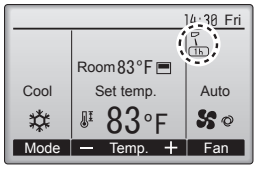
<Réglage du déflecteur>



Pressez sur la touche [F1] ou [F2] pour choisir le réglage du déflecteur : "Auto", "Step 1" (Étape 1), "Step 2" (Étape 2), "Step 3" (Étape 3), "Step 4" (Étape 4), "Step 5" (Étape 5), et "Swing" (Balayage). Choisissez le réglage désiré.

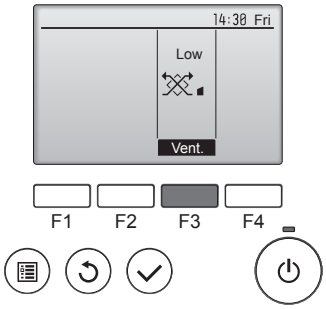


Choisissez "Swing" (Balayage) que le déflecteur bouge de haut en bas automatiquement.
Lorsqu'il est réglé sur "Step 1" (Étape 1) à "Step 5" (Étape 5), le déflecteur se positionne à l'angle choisi.



- 1h sous l'icône du déflecteur
  Cette icône s'affiche si le réglage de l'ailette est entre "Step 2" (Étape 2) et "Step 5" (Étape 5) et que le ventilateur fonctionne à une vitesse entre "Mid 1" (Moy 1) et "Low" (Lente) pendant le mode de refroidissement ou de déshumidification (selon le modèle).
  L'icône disparaît au bout d'une heure, et le déflecteur se repositionnera automatiquement.

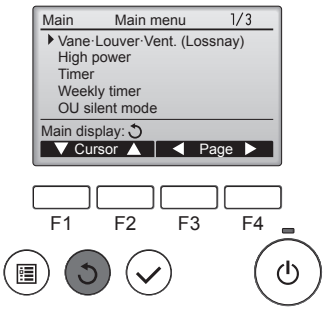
<Réglage de la ventilation>



Pressez [F3] pour choisir l'option de ventilation parmi : "Off" (OFF), "Low" (Ptit) et "High" (Gd).
* Réglable seulement lorsque le Lossnay est connecté.

- Le ventilateur de certains modèles d'appareils intérieurs peut être synchronisé avec certains modèles d'appareils de ventilation.

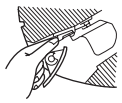
<Retour au Menu général>



Appuyez sur la touche [RETOUR] pour revenir au Menu général.

Remarque:
- **Pendant l'oscillation, l'indication directionnelle à l'écran ne change pas en synchronisation avec les ailettes de l'unité.**
- **Les directions disponibles dépendent du type d'unités connectées.**
- **Dans les cas suivants, la direction actuelle de l'air différera de la direction indiquée au niveau de la commande à distance.**
  1. **Lorsque l'écran affiche "STAND BY" (ATTENTE) ou "DEFROST" (DEGIVRE).**
  2. **Immédiatement après le démarrage du mode CHAUFFAGE (alors que le système attend que le changement de mode se fasse).**
  3. **En mode chauffage, quand la température ambiante dans la pièce est supérieure à la température réglée.**

<[Manuel] Pour changer la direction droite/gauche du flux d'air>
* Le bouton de louvre n'est pas utilisable.
- Arrêtez l'appareil, maintenez le levier du louvre et réglez la direction souhaitée.
  * Ne réglez pas vers l'intérieur lorsque l'appareil est en mode de refroidissement ou de déshumidification du fait du risque de condensation et de suintement.



⚠ Précaution :
Pour éviter les chutes, ayez une position stable lors de l'utilisation de l'appareil.

3. Fonctionnement

<Pour changer la direction de l'air (montant/descendant)>
<Pour la télécommande sans fil infrarouge>

■ Quand l'unité est en fonction, appuyez sur le bouton ⑥ de ventilation montante/descendante autant de fois que nécessaire.
- À chaque fois que vous appuyez sur le bouton, vous changez la direction. La direction actuelle est affichée sur 6.
- La séquence de changement, et les réglages disponibles sont les suivants:

Télécommande	Affichage
Télécommande sans fil infrarouge	Bascule → 1 → 2 → 3 → 4 → Bascule

3.6. Ventilation

► Pour les appareils combinés LOSSNAY

● Les 2 modèles de fonctionnement suivants sont disponibles.
- Fonctionnement du ventilateur avec l'unité intérieure.
- Fonctionnement autonome du ventilateur.

Remarque :
● **Dans certaines configurations, la soufflerie de l'unité intérieure peut se mettre en marche même en cas d'activation du fonctionnement autonome du ventilateur.**

Remarque : (pour la télécommande sans fil infrarouge et le thermostat RF)
● **Impossible de faire fonctionner le ventilateur de façon autonome.**
● **Aucune indication sur la télécommande.**

4. Minuterie

■ Les fonctions de minuterie sont différentes pour chaque télécommande.
■ Pour plus de détails sur le mode de fonctionnement de la télécommande, reportez-vous au manuel d'utilisation approprié fourni avec chaque télécommande.

5. Fonctionnement d'urgence de la télécommande sans fil infrarouge

(Pour PKA-A·HA7)

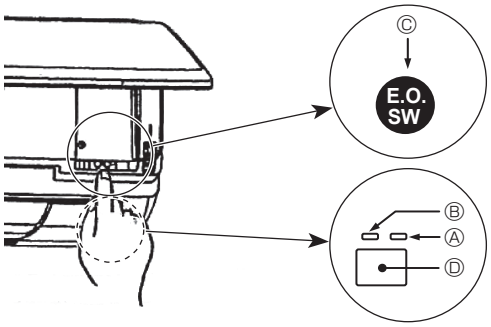


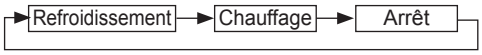
Fig. 5-1

Lorsqu'il n'est pas possible d'utiliser la télécommande sans fil infrarouge
Lorsque les piles de la télécommande sans fil infrarouge sont usées ou que la télécommande sans fil infrarouge ne fonctionne pas correctement, le mode de fonctionnement d'urgence peut être activé à l'aide des touches d'urgence.

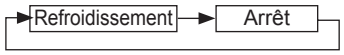
[Fig. 5-1]
Ⓐ Témoin DEFROST/STAND BY (dégivrage/veilleuse) (Orange)
Ⓑ Témoin de fonctionnement (Vert)
Ⓒ Interrupteur de fonctionnement d'urgence (chauffage/refroidissement)
Ⓓ Capteur

- Chaque fois que vous appuyez sur l'interrupteur de fonctionnement d'urgence, le mode de fonctionnement change.
- Sélectionnez "FROID/CHAUD" sur le moniteur. (L'affichage est orange pendant 5 secondes après le basculement.)

[Modèles de chauffage et de refroidissement]



[Modèles de refroidissement seulement]



Moniteur

	VERT	ORANGE	
ARRÊT	○	○	L'affichage est orange pendant 5 secondes après le basculement comme indiqué à gauche, puis il redevient normal.
FROID	●	○	
CHAUD	●	●	

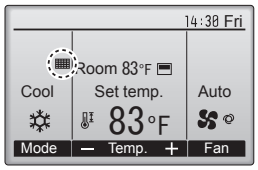
○ Éteint ● Allumé

Remarque :
- **Les détails concernant le mode d'urgence sont tels qu'indiqués ci-dessous.**

Mode de fonctionnement	Refroidissement (COOL)	Chauffage (HEAT)
Température programmée	24°C, 75°F	24°C, 75°F
Vitesse de ventilation	Elevée (High)	Elevée (High)
Sens de la soufflerie	"Step 1" (Étape 1)	"Step 5" (Étape 5)

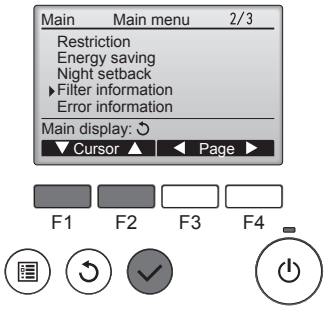
6. Entretien et nettoyage

■ **Information filtre**

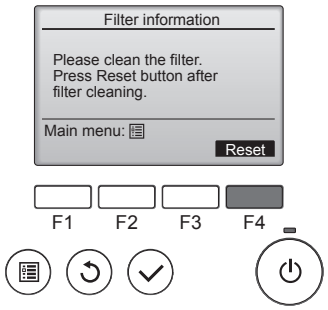


apparaît sur l'écran principal dans en mode complet quand les filtres doivent être nettoyés.

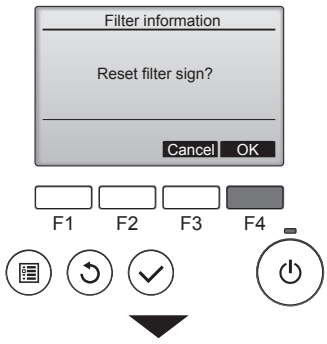
Lavez, nettoyez ou remplacez les filtres lorsque cette icône apparaît. Veuillez vous référer au mode d'emploi de l'appareil intérieur pour plus de détails.



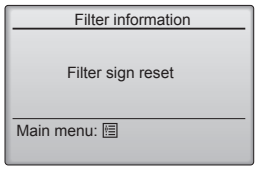
Sélectionnez "Filter information" (Information filtre) dans le Menu général (voir page 18), et appuyez sur la touche [CHOIX].



Appuyez sur la touche [F4] pour réinitialiser le témoin d'état du filtre. Reportez-vous au mode d'emploi de l'appareil intérieur pour savoir comment nettoyer le filtre.

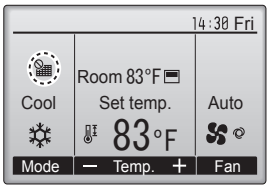


Choisissez “OK” avec la touche [F4].



Un écran de confirmation s’affiche.

Naviguer dans les écrans
- Pour revenir au Menu général ..... Touche [MENU]
- Pour revenir à l’écran précédent ..... Touche [RETOUR]



Lorsque le est affiché sur l’écran principal en mode complet, le système est piloté de façon centralisée et le témoin d’état du filtre ne peut pas être remis à zéro.

Si deux ou plusieurs appareils intérieurs sont connectés, la fréquence de nettoyage du filtre de chaque appareil peut être différent, en fonction du le type de filtre.
L’icône s’affiche lorsque le filtre de l’appareil principale doit être nettoyé. Lorsque le témoin d’état du filtre est remis à zéro, le temps de fonctionnement cumulé de tous les appareils est réinitialisé.
L’icône doit apparaître après une certaine durée de fonctionnement, en fonction de l’hypothèse que les appareils intérieurs sont installées dans un espace avec une qualité d’air ordinaire. En fonction de la qualité de l’air, le filtre peut nécessiter un nettoyage plus fréquent.
Le temps cumulé au bout duquel le filtre doit être nettoyé dépend du modèle.
- Cette indication n’est pas disponible pour la télécommande sans fil.

► Nettoyage des filtres
- Nettoyer les filtres avec un aspirateur. Si vous ne possédez pas d’aspirateur, battre les filtres contre un objet dur afin de les secouer et de retirer toutes les saletés et la poussière.
- Si les filtres sont particulièrement sales, les laver à l’eau tiède. Veiller à rincer soigneusement toute trace de détergent et laisser sécher les filtres complètement avant de les remonter dans le climatiseur.

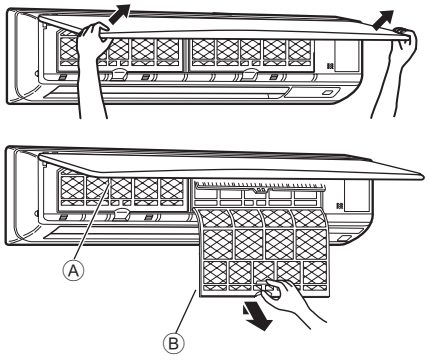
⚠ Précaution:
- **Ne jamais laisser sécher les filtres au soleil ni les sécher en utilisant une source de chaleur comme un chauffage électrique : vous risqueriez de les déformer.**
- **Ne jamais laver les filtres à l’eau chaude (au-dessus de 50 °C, 122 °F) car vous risqueriez de les faire gondoler.**
- **Veiller à ce que les filtres à air soient toujours en place. La mise en marche de l’appareil alors que les filtres sont retirés pourrait en effet être à l’origine d’un mauvais fonctionnement.**

⚠ Précaution:
- **Avant de commencer le nettoyage, arrêter l’appareil et couper l’ alimentation.**
- **Les appareils intérieurs sont équipés de filtres servant à extraire les poussières de l’air aspiré. Nettoyer les filtres selon les méthodes illustrées ci-après.**

► Retrait du filtre

⚠ Précaution:
- **Lors du retrait du filtre, se protéger les yeux de la poussière. Si vous devez monter sur le rebord d’une fenêtre pour effectuer l’ opération, attention de ne pas tomber.**
- **Une fois le filtre retiré, ne pas toucher les pièces métalliques internes de l’appareil intérieur sous peine de blessure.**

■ PKA-A·KA7



① Tirez sur les deux coins inférieurs de la grille d’aspiration des deux mains pour ouvrir la grille, puis levez le filtre jusqu’à ce qu’il se bloque en position d’arrêt.
② Maintenez enfoncés les boutons se trouvant sur le filtre et tirez le filtre vers le haut avant de le retirer complètement. (Situé à deux endroits : droite et gauche.)
Ⓐ Grille avant
Ⓑ Filtre

- Essuyer les surfaces externes de l’appareil avec un chiffon propre, doux et sec.
- Nettoyer toute tâche d’huile ou marque de doigts à l’aide d’un détergent ménager neutre (comme par exemple du détergent pour la vaisselle ou pour la lessive).

⚠ Précaution:
Ne jamais utiliser d’essence, de benzène, de thinner, de poudre à récurer ou tout autre type de détergent abrasif car ces substances risquent d’endommager le coffret de l’appareil.

7. Guide de dépannage

En cas de problème :	Voici la solution. (L’appareil fonctionne normalement.)
Le climatiseur ne chauffe ni ne refroidit correctement.	■ Nettoyez le filtre. (Le débit d’air est réduit lorsque le filtre est sale ou colmaté.) ■ Contrôlez la température et ajustez la température définie en conséquence. ■ Assurez-vous qu’il y a suffisamment d’espace autour de l’appareil extérieur. L’admission ou la sortie d’air de l’appareil intérieur est-elle bloquée ? ■ Une porte ou une fenêtre a-t-elle été laissée ouverte ?
Lorsque l’opération de chauffage débute, de l’air chaud n’est pas expulsé immédiatement de l’appareil intérieur.	■ De l’air chaud est expulsé uniquement lorsque l’appareil intérieur est suffisamment chaud.
En mode de chauffage, le climatiseur s’arrête avant que la température définie pour la pièce soit atteinte.	■ Lorsque la température extérieure est basse et l’humidité de l’air importante, du givre peut se former sur l’appareil extérieur. Dans ce cas, l’appareil extérieur procède à une opération de dégivrage. Un fonctionnement normal de l’appareil devrait débuter au bout de 10 minutes environ.

En cas de problème :	Voici la solution. (L'appareil fonctionne normalement.)
La direction du débit d'air varie pendant l'opération ou la direction ne peut être définie.	■ En mode de refroidissement, les ailettes se placent automatiquement en position horizontale (basse) au bout d'une (1) heure lorsqu'une direction de débit d'air basse (horizontale) est sélectionnée. Ceci évite la formation d'eau sur les ailettes et prévient tout suintement. ■ En mode de chauffage, les ailettes se placent automatiquement en position horizontale lorsque la température du débit d'air est basse ou pendant le mode de dégivrage.
Lorsque la direction du débit d'air est modifiée, les ailettes se déplacent toujours vers le haut et vers le bas au-delà de la position déterminée avant de s'arrêter sur la position souhaitée.	■ Lorsque la direction du débit d'air est modifiée, les ailettes se placent sur la position déterminée après être passées par la position de base.
Un bruit d'eau qui ruisselle ou plus rarement un souffle peut être perçu.	■ Ces bruits peuvent être perçus lorsque le réfrigérant circule dans le climatiseur ou lorsque le flux du réfrigérant a été modifié.
Un craquement ou un grincement peut être perçu.	■ Ces bruits peuvent être perçus lorsque les pièces du climatiseur frottent les unes contre les autres en raison de l'expansion et de la contraction qui résultent des variations de température.
La pièce a une odeur désagréable.	■ L'appareil intérieur aspire de l'air qui contient des gaz produits par les murs, les moquettes et les meubles ainsi que des odeurs véhiculées par les vêtements, puis il les expulse à nouveau dans la pièce.
Une buée ou vapeur blanche sort de l'appareil intérieur.	■ Si la température intérieure et l'humidité de l'air sont élevées, cette situation peut se produire en début d'opération. ■ En mode de dégivrage, de l'air froid peut être expulsé et avoir l'apparence de la buée.
De l'eau ou de la vapeur sort de l'appareil extérieur.	■ En mode de refroidissement, de l'eau peut se former et suinter des tuyaux et des raccords froids. ■ En mode de chauffage, de l'eau peut se former et suinter de l'échangeur thermique. ■ En mode de dégivrage, l'eau présent sur l'échangeur thermique s' évapore provoquant ainsi une émission de vapeur d'eau.
Le signe " ⊘⏻ " s'affiche sur l'écran de la télécommande à fil. (*1)	■ Lors du contrôle centralisé, le signe " ⊘⏻ " s'affiche sur l'écran de la télécommande à fil, et le fonctionnement du climatiseur ne peut pas être activé ou désactivé à l'aide de la télécommande à fil.
Lorsque le climatiseur est redémarré immédiatement après avoir été éteint, son fonctionnement est bloqué même si la touche "ON/OFF" (Marche/Arrêt) est sollicitée.	■ Patientez trois minutes environ. (Le fonctionnement s'est arrêté pour protéger le climatiseur.)
Le climatiseur fonctionne sans que la touche "ON/OFF" (Marche/Arrêt) soit sollicitée. (*1)	■ La fonction de marche de la minuterie a-t-elle été réglée ? Appuyez sur la touche "ON/OFF" (Marche/Arrêt) pour l'arrêter. ■ Le climatiseur est-il raccordé à une télécommande à fil centralisée ? Consultez les personnes en charge du contrôle du climatiseur. ■ Le signe " ⊘⏻ " s'affiche-t-il sur l'écran de la télécommande à fil ? Consultez les personnes en charge du contrôle du climatiseur. ■ La fonction de recouvrement auto en cas de coupure d'électricité a-t-elle été réglée ? Appuyez sur la touche "ON/OFF" (Marche/Arrêt) pour l'arrêter.
Le climatiseur s'arrête sans que la touche "ON/OFF" (Marche/Arrêt) soit sollicitée. (*1)	■ La fonction d'arrêt de la minuterie a-t-elle été réglée ? Appuyez sur la touche "ON/OFF" (Marche/Arrêt) pour relancer l'opération. ■ Le climatiseur est-il raccordé à une télécommande à fil centralisée ? Consultez les personnes en charge du contrôle du climatiseur. ■ Le signe " ⊘⏻ " s'affiche-t-il sur l'écran de la télécommande à fil ? Consultez les personnes en charge du contrôle du climatiseur.
Le fonctionnement de la minuterie de la télécommande à fil ne peut pas être réglé. (*1)	■ Les paramétrages de la minuterie sont-ils invalides ? Si la minuterie peut être réglée, l'indication ⊘⏲ ou ⏲ s'affiche sur l' écran de la télécommande à fil.
Le message "PLEASE WAIT" (VEUILLEZ PATIENTER) s'affiche sur l' écran de la télécommande à fil. (*1)	■ Les paramétrages initiaux sont en cours d'exécution. Patientez trois minutes environ.
Un bruit de goutte à goutte ou de moteur qui tourne peut être perçu.	■ Les dispositifs de protection ont fonctionné pour protéger le climatiseur. ■ N'essayez pas de réparer cet appareil vous-même. Mettez l'appareil hors tension immédiatement et consultez votre revendeur. Vous devrez fournir au revendeur le nom du modèle et les informations qui apparaissent sur l'écran de la télécommande.
Le bruit perçu est supérieur aux caractéristiques sonores.	■ A l'arrêt de l'opération de refroidissement, la pompe de vidange se met en marche puis s'arrête. Patientez 3 minutes environ.
Rien n'apparaît sur l'écran de la télécommande sans fil, l'écran est flou, ou l'appareil intérieur ne reçoit aucun signal sauf si la télécommande est éteinte.	■ Le niveau sonore du fonctionnement intérieur dépend de l'acoustique de la pièce dans laquelle l'appareil est installé (voir tableau suivant), et sera supérieur aux caractéristiques sonores (mesurées dans une pièce sans écho). [illustration]
Rien ne s'affiche sur l'écran de la télécommande sans fil infrarouge, l' affichage est flou, ou l'unité intérieure ne reçoit les signaux que lorsque la télécommande sans fil infrarouge est à proximité. (*2)	■ Les piles sont faibles. Remplacez les piles et appuyez sur la touche "Reset" (Réinitialiser). ■ Si rien n'apparaît suite au remplacement des piles, assurez-vous que les piles sont insérées conformément à la polarité indiquée (+, –).
Le témoin de fonctionnement situé près du récepteur de la télécommande sans fil infrarouge sur l'appareil intérieur clignote. (*2)	■ La fonction d'auto-diagnostic s'est activée pour protéger le climatiseur. ■ Ne tentez pas de réparer cet appareil par vous-même. Mettez-le immédiatement hors tension, puis consultez votre revendeur. Indiquez le nom du modèle à votre revendeur.

	Pièces présentant une absorption phonique élevée	Pièces présentant une absorption phonique normale	Pièces présentant une absorption phonique faible
Exemples de pièce	Studio de radio-diffusion, salle de musique, etc.	Salle de réception, entrée d'hôtel, etc.	Bureau, chambre d'hôtel
Niveaux sonores	3 à 7 dB	6 à 10 dB	9 à 13 dB

7. Guide de dépannage

En cas de problème :	Voici la solution. (L'appareil fonctionne normalement.)
À l'activation du mode d'assèchement, la température programmée est modifiée.	■ À l'activation du mode d'assèchement, la température programmée est automatiquement remplacée par la température optimale initialement programmée.

*1. Uniquement pour la télécommande à fil.
*2. Uniquement pour la télécommande sans fil infrarouge.

8. Spécifications techniques

Modèle		PKA-A12HA7	PKA-A18HA7
Alimentation de l'appareil (Phase, Tension <V> / Fréquence <Hz>)		Monophasé 208/230, 60	
Moteur du ventilateur	<FLA>	0,33	
MCA	<A>	1	1
MOCP	<A>	15	15
Dimensions (Hauteur)	<inch>	11-5/8	
Dimensions (Largeur)	<inch>	35-3/8	
Dimensions (Profondeur)	<inch>	9-13/16	
Débit d'air (Faible - Moyenne - Elevé)	DRY <CFM>	320-370-425	
	WET <CFM>	290-335-380	
Niveau de bruit (Faible - Moyenne - Elevé)	<dB>	36-40-43	
Poids net	<lbs>	29	

Contenido

1. Medidas de Seguridad. 24
2. Nombres de las piezas 24
3. Manejo. 28
4. Temporizador 31
5. Funcionamiento de emergencia del controlador remoto inalámbrico por infrarrojos 31
6. Mantenimiento y limpieza 31
7. Localización de fallos 32
8. Especificaciones 34

1. Medidas de Seguridad

- ► **Antes de instalar la unidad, asegúrese de haber leído el capítulo de "Medidas de seguridad".**
- ► **Las "Medidas de seguridad" señalan aspectos muy importantes sobre seguridad. Es importante que se cumplan todos.**
- ► **Antes de conectar el sistema, informe al servicio de suministro o pídale permiso para efectuar la conexión.**

Símbolos utilizados en el texto

⚠ **Atención:**
Describe precauciones que deben tenerse en cuenta para evitar el riesgo de lesiones o muerte del usuario.

⚠ **Cuidado:**
Describe las precauciones que se deben tener para evitar daños en la unidad.

Símbolos utilizados en las ilustraciones

⏚ : Indica una pieza que debe estar conectada a tierra.

⚠ **Atención:**

- **La unidad no debe ser instalada por el usuario. Pida a su distribuidor o a una empresa debidamente autorizada que se lo instale. La incorrecta instalación de la unidad puede dar lugar a goteo de agua, descarga eléctrica o fuego.**
- **No se suba encima ni coloque objetos sobre la unidad.**
- **No vierta agua sobre la unidad ni la toque con las manos húmedas. Puede producirse una descarga eléctrica.**
- **No rocíe gases combustibles en las proximidades de la unidad. Puede haber riesgo de incendio.**
- **No coloque calentadores de gas o cualquier otro aparato de llama abierta expuestos a la corriente de aire descargada por la unidad. Puede dar lugar a una combustión incompleta.**
- **No extraiga el panel frontal del ventilador de la unidad exterior mientras esté en funcionamiento.**
- **Cuando note ruidos o vibraciones que no sean normales, pare la unidad, desconecte la fuente de alimentación y póngase en contacto con su proveedor.**
- **No inserte nunca dedos, palos, etc. en las tomas o salidas de aire.**
- **Si detecta olores raros pare la unidad, desconecte el interruptor de red y consulte con su distribuidor. De lo contrario puede haber una rotura, una descarga eléctrica o fuego.**
- **Este aparato de aire acondicionado NO debe ser utilizado por niños ni por personas inválidas sin el control de una persona adulta.**
- **Los niños pequeños deben estar vigilados por personas adultas para impedir que jueguen con el equipo de aire acondicionado.**
- **Si se producen fugas de gas refrigerante, pare la unidad, ventile bien la habitación y avise a su proveedor.**
- **Cuando instale, mueva o revise el equipo de aire acondicionado, utilice solo el refrigerante indicado (R410A) para cargar los tubos del refrigerante. No lo mezcle con otro tipo de refrigerante y vacíe completamente de aire los tubos.**
  Si el aire se mezcla con el refrigerante, podría producir una tensión anormalmente alta en el tubo del refrigerante y ocasionar una explosión u otros peligros.
  Usar un refrigerante distinto al indicado para el sistema provocará un fallo mecánico, un funcionamiento defectuoso del sistema o la avería de la unidad. En el peor de los casos, podría suponer un grave impedimento para garantizar la seguridad del producto.

⚠ **Cuidado:**

- **No utilice objetos puntiagudos para apretar los botones ya que podría dañarse el controlador remoto.**
- **No bloquee ni cubra nunca las tomas y salidas de las unidades interior y exterior.**

Eliminación de la unidad

Cuando deba eliminar la unidad, consulte con su distribuidor.

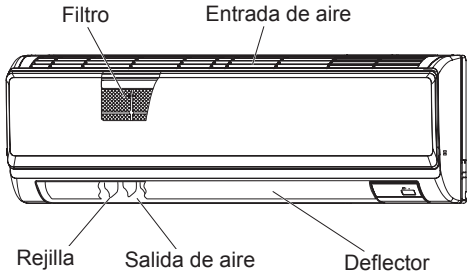
2. Nombres de las piezas

■ **Unidad interior**

	PKA-A·HA7
Velocidad del ventilador	3 velocidades + Auto
Deflector	Automático oscilante
Rejilla	Manual
Filtro	Normal
Indicación de limpieza de filtro	100 horas

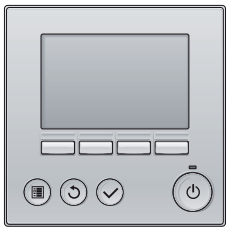
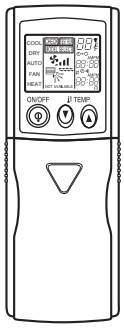
■ **PKA-A·HA7**

Modelo montado en pared



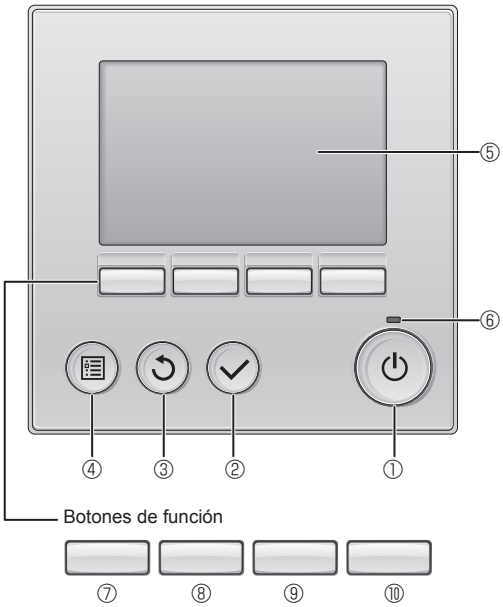
2. Nombres de las piezas

■ **Controlador remoto (piezas opcionales)**

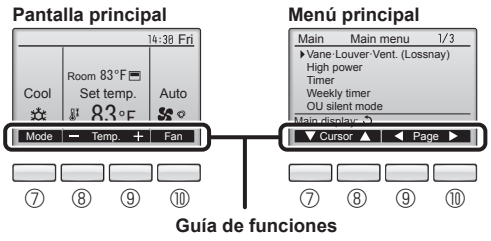
Controlador remoto cableado	Controlador remoto inalámbrico por infrarrojos
	

■ **Controlador remoto cableado**

Interfaz del controlador



Las funciones de los botones de función cambian dependiendo de la pantalla.
Consulte la guía de funciones de los botones que aparece en la parte inferior del LCD para ver las funciones que tienen en cada una de las pantallas. Cuando el sistema se controla a nivel central, la guía de función del botón que corresponde al botón bloqueado no aparecerá.



① Botón [ENCENDIDO/APAGADO]

Presione para ENCENDER/APAGAR la unidad interior.

② Botón [ACEPTAR]

Presione para guardar la configuración.

③ Botón [VOLVER]

Pulse para volver a la pantalla anterior.

④ Botón [MENÚ]

Presione para ir al Menú principal.

⑤ LCD con iluminación de fondo

Aparecerá la configuración de operaciones.

Cuando la luz de fondo esté apagada, al presionar cualquier botón se ilumina la luz de fondo y permanece encendida durante un periodo de tiempo determinado dependiendo de la pantalla.

Cuando la luz de fondo está apagada, la luz se enciende al presionar cualquier botón, que no realizará su función. (salvo el botón [ENCENDIDO/APAGADO])

⑥ Lámpara de ENCENDIDO/APAGADO

Esta lámpara se ilumina en verde mientras la unidad esté en funcionamiento. Parpadea cuando se está iniciando el controlador remoto o cuando hay un error.

⑦ Botón de función [F1]

Pantalla principal: Presione para cambiar el modo de operación.

Menú principal: Presione para mover el cursor hacia abajo.

⑧ Botón de función [F2]

Pantalla principal: Presione para disminuir la temperatura.

Menú principal: Presione para mover el cursor hacia arriba.

⑨ Botón de función [F3]

Pantalla principal: Presione para aumentar la temperatura.

Menú principal: Presione para ir a la página anterior.

⑩ Botón de función [F4]

Pantalla principal: Presione para cambiar la velocidad del ventilador.

Menú principal: Presione para ir a la página anterior.

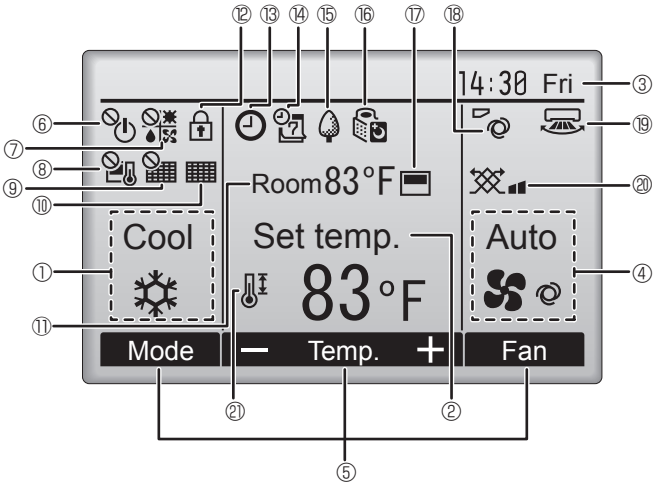
2. Nombres de las piezas

Pantalla

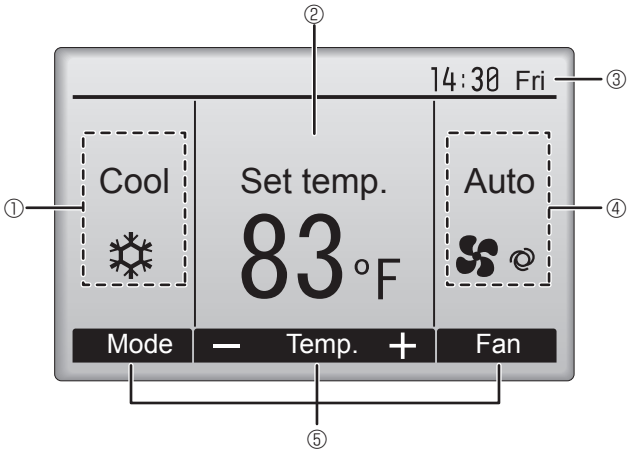
La pantalla principal se puede visualizar en dos modos diferentes: “Completo” y “Básico”. Por defecto, viene configurada a “Completo”. Para cambiar al modo “Básico”, cambie la configuración en la configuración de la pantalla principal. (Consulte el manual de instrucciones incluido con el controlador remoto.)

<Modo completo>

* Todos los iconos se muestran para explicar su significado.



<Modo básico>



① Modo de operación

Aquí aparece el modo de funcionamiento de la unidad interior.

② Temperatura predeterminada

Aquí aparece la configuración predeterminada de temperatura.

③ Hora (Consultar el Manual de instalación)

Aquí aparece la hora actual.

④ Velocidad del ventilador

La configuración de la velocidad del ventilador aparece aquí.

⑤ Guía de funciones del botón

Aquí aparecen las funciones de los botones correspondientes.

⑥

Aparece cuando el ENCENDIDO/APAGAO se controla a nivel central.

⑦

Aparece cuando el modo de funcionamiento se opera a nivel central.

⑧

Aparece cuando la temperatura predeterminada se controla a nivel central.

⑨

Aparece cuando la función de restauración del filtro se controla a nivel central.

⑩

Indica cuando necesita mantenimiento el filtro.

⑪ Temperatura de la habitación (Consultar el Manual de instalación)

Aquí aparece la temperatura actual de la habitación.

⑫

Aparece cuando los botones están bloqueados.

⑬

Aparece cuando está habilitada la función “Program. On/Off”, “Modo noche” o programador “Auto-Off”.

aparece al deshabilitar el programador mediante el sistema de control centralizado.

⑭

Aparece cuando se activa el programador semanal.

⑮

Aparece mientras la unidad está funcionando en modo ahorro de energía. (No aparecerá en algunos modelos de unidades interiores)

⑯

Aparece mientras las unidades exteriores están funcionando en modo silencioso.

⑰

Aparece cuando el termistor incorporado en el controlador remoto está activado para controlar la temperatura de la habitación (⑪).

aparece cuando el termistor de la unidad interior está activado para controlar la temperatura de la habitación.

⑱

Indica la configuración del álabe.

⑲

Indica la configuración de la tablilla.
(Esta indicación no está disponible para este modelo.)

⑳

Indica la configuración de la ventilación.

㉑

Aparece cuando se restringe el rango de temperatura predeterminada.

La mayoría de las configuraciones (excepto ENCENDER/APAGAR, modo, velocidad del ventilador, temperatura) pueden realizarse desde la pantalla Menú. (Consulte el manual de instrucciones incluido con el controlador remoto.)

2. Nombres de las piezas

■ **Para el controlador remoto inalámbrico por infrarrojos**

Área de transmisión

Pantalla del controlador remoto

*Por cuestiones de claridad, se muestran todos los elementos que pueden aparecer en la pantalla.
*Al pulsar el botón Reset (Restablecer) aparecen todos los elementos en pantalla.

Indicador de transmisión

Indicador Timer (Temporizador)

Botón ON/OFF

Áreas de funcionamiento

Botones Set Temperature

Botón Fan Speed (cambia la velocidad del ventilador)

Botón Timer Off (Desactivar temporizador)

Botón Timer On (Activar temporizador)

Botón Airflow (Flujo de aire, cambia hacia arriba o abajo la dirección del flujo)

Botón Hour (Hora)

Botón Mode (cambia el modo de funcionamiento)

Botón Minute (Minuto)

Botón Set Time (ajusta la hora)

Botón Check

Botón Louver (cambia a derecha/izquierda la dirección del flujo de aire)

Botón Test Run

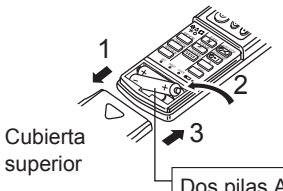
Botón Reset (Restablecer)

Nota (solo para el controlador remoto inalámbrico por infrarrojos):

- Si utiliza un controlador remoto inalámbrico por infrarrojos, apunte con él hacia el receptor de la unidad interior.
- Si el controlador remoto inalámbrico por infrarrojos se utiliza dentro de un periodo de 2 minutos después de haber encendido la unidad interior, la unidad interior puede pitar dos veces al estar realizando la comprobación automática inicial.
- La unidad interior pita para confirmar que ha recibido la señal transmitida desde el controlador remoto inalámbrico por infrarrojos. La unidad interior puede recibir señales emitidas a un máximo de 7 metros, 275-19/32 pulg., en línea recta en un rango de 45° a derecha e izquierda de la unidad. Sin embargo, ciertos sistemas de iluminación, con fluorescentes o luces fuertes, pueden afectar a la capacidad de recepción de señal de la unidad interior.
- Si la luz de funcionamiento situada cerca del receptor de la unidad interior parpadea, será necesario inspeccionar la unidad. Para el servicio técnico, consulte a su distribuidor.
- Maneje el controlador remoto inalámbrico por infrarrojos con cuidado. Evite que se caiga o que sufra golpes fuertes. Además, no moje el controlador remoto inalámbrico por infrarrojos ni lo deje en un lugar con un alto grado de humedad.
- Para no extraviar el controlador remoto inalámbrico por infrarrojos, instale el soporte incluido con el controlador en una pared y asegúrese de colocarlo siempre en el soporte tras su uso.

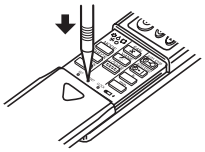
Instalación/sustitución de pilas

1. Retire la cubierta superior, inserte dos pilas AAA y vuelva a colocar la cubierta.



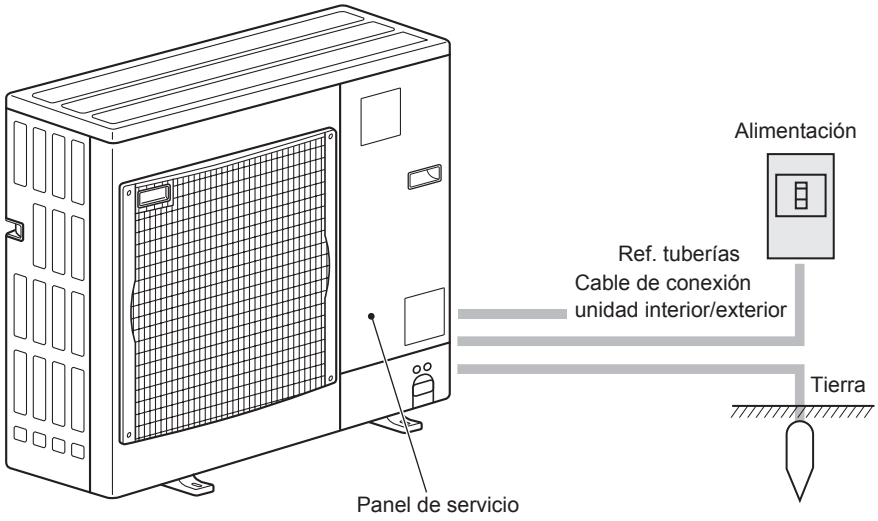
Dos pilas AAA
Inserte las pilas comenzando por el polo negativo (–). Al insertar las pilas, respete la polaridad (+, –).

2. Pulse el botón Reset (Restablecer).



Pulse el botón Reset (Restablecer) con un objeto terminado en punta.

■ **Unidad exterior**

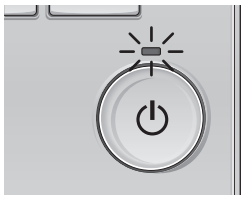


■ **Para obtener información sobre el método de funcionamiento, consulte el manual de instrucciones suministrado con cada controlador remoto.**

3.1. Encendido/Apagado del sistema

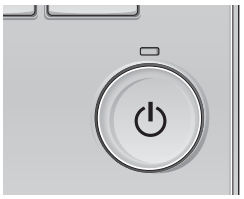
<Para controlador remoto cableado>

[ENCENDER]



Presione el botón [ENCENDIDO/APAGADO].
La lámpara de ENCENDIDO/APAGADO se iluminará en verde y comenzará a funcionar la unidad.

[APAGAR]



Presione de nuevo el botón de [ENCENDIDO/APAGADO].
La lámpara de ENCENDIDO/APAGADO se apagará y la unidad dejará de funcionar.

Nota:
Aunque pulse el botón ENCENDIDO/APAGADO inmediatamente después de terminar la operación en curso, el aire acondicionado no se iniciará durante unos 3 minutos.
Ello sirve para evitar daños en los componentes internos.

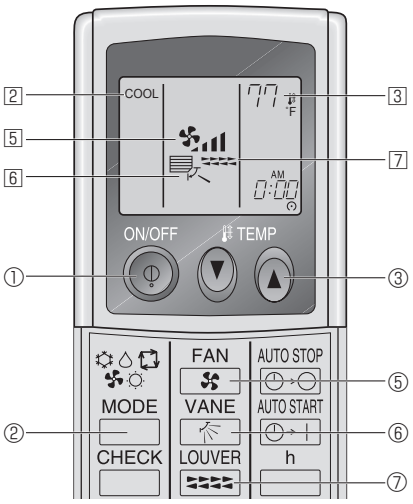
■ **Memoria del estado de funcionamiento**

	Configuración del controlador remoto
Modo de funcionamiento	Modo de funcionamiento antes de apagar la unidad
Temperatura predeterminada	Temperatura predeterminada antes de apagar la unidad
Velocidad del ventilador	Velocidad del ventilador antes de apagar la unidad

■ **Rango de temperatura predeterminada configurable**

Modo de funcionamiento	Rango de temperatura predeterminada
Frío/Secar	19 – 30 ºC, 67 – 87 ºF
Calor	17 – 28 ºC, 63 – 83 ºF
Auto	19 – 28 ºC, 67 – 83 ºF
Ventilador/Ventilación	No se puede configurar

<Para controlador remoto cableado>



<Para poner en marcha>

■ Pulse el botón ON/OFF ①.
- Se encienden la lámpara de encendido 1 y la pantalla.

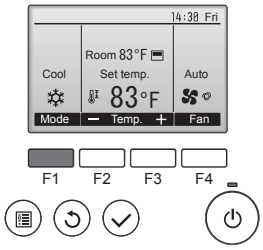
<Para detener el funcionamiento>

■ Pulse de nuevo el botón ON/OFF ①.
- Se oscurecen la lámpara de encendido 1 y la pantalla.

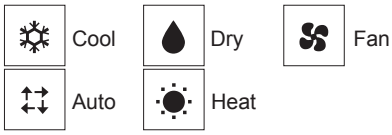
Nota:
Aunque pulse una vez más el botón de encendido ON/OFF inmediatamente después de apagar el aparato, el acondicionador de aire no se pondrá en marcha hasta pasados tres minutos. Esto tiene como fin evitar daños en los componentes internos.

3.2. Selección de modo

Están disponibles los modos de Refrigeración/Secado/Ventilador/Calefacción/Automático (refrigeración/calefacción)/Ventilación.



Presione el botón [F1] para ver los modos de operación en el orden de: “Cool” (Frío), “Dry” (Secar), “Fan” (Vent.), “Auto” y “Heat” (Calor)”. Seleccione el modo de funcionamiento deseado.



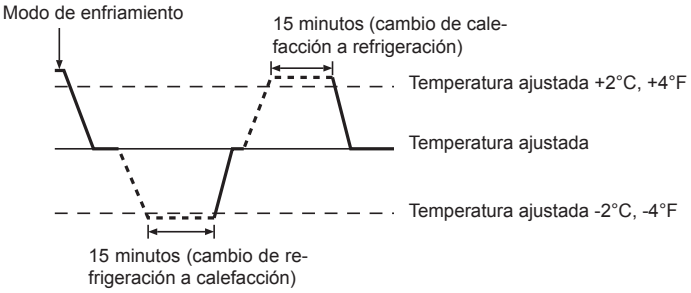
- Los modos de funcionamiento no disponibles para los modelos de unidad exterior conectados no aparecerán en pantalla.

Qué significa que parpadee el icono de modo
El icono de modo parpadeará cuando las otras unidades en el mismo sistema de refrigeración (conectado a la misma unidad exterior) están funcionando ya en un modo diferente. En este caso, el resto de la unidad en el mismo grupo podrá funcionar solamente en el mismo modo.

Nota:
- **Los modos de Calefacción y Automático no están disponibles en las unidades de refrigeración exclusivamente.**
- **Modo de Ventilación: sólo indicado si se cumple lo siguiente. Se utiliza el controlador remoto cableado y la combinación LOSSNAY está conectada.**
- **Modo Automático**

■ De acuerdo con la temperatura ajustada, el funcionamiento de refrigeración comenzará si la temperatura de la sala es demasiado alta. El modo de calefacción comenzará si la temperatura de la sala es demasiado baja.

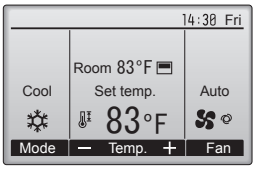
■ Durante el funcionamiento automático, si la temperatura de la sala cambia y permanece 2 °C, 4 °F o más por encima de la temperatura ajustada durante 15 minutos, el acondicionador de aire cambiará a modo de refrigeración. Asimismo, si la temperatura permanece 2 °C, 4 °F o más por debajo de la temperatura ajustada durante 15 minutos, el acondicionador de aire cambiará a modo de calefacción.

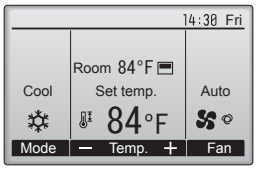


3.3. Ajuste de la temperatura

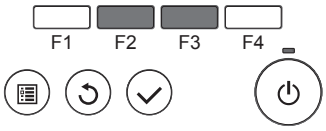
<Para controlador remoto cableado>

<"Cool" (Frío), "Dry" (Secar), "Heat" (Calor), y "Auto">





Ejemplo de visualización
(Centígrados en incrementos de 0,5 grados)



Pulse el botón [F2] para disminuir la temperatura preestablecida y pulse el botón [F3] para aumentarla.

- Consulte la tabla en la página 28 para ver el rango de temperatura seleccionable para los diferentes modos de funcionamiento.
- El rango de temperatura predeterminada no se puede configurar para el funcionamiento del Ventilador/Ventilación.
- La temperatura preestablecida será visualizada en Centígrados en incrementos de 0,5 o 1 grado, o en Fahrenheit, dependiendo del modelo de unidad interior y del ajuste del modo de pantalla del control remoto.

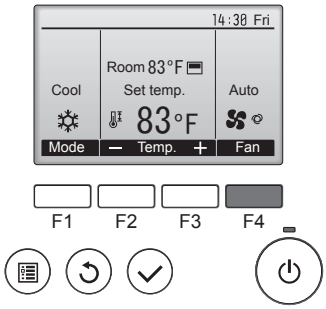
<Para el controlador remoto inalámbrico por infrarrojos>

► **Para disminuir la temperatura de la habitación:**
Pulse el botón ▼ ③ para fijar la temperatura deseada. En el visor aparecerá la temperatura seleccionada 3.

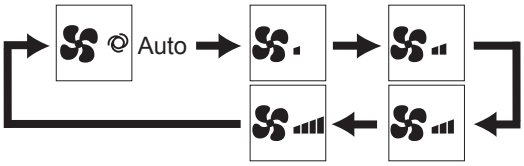
► **Para aumentar la temperatura de la habitación:**
Pulse el botón ▲ ③ para fijar la temperatura deseada.
En el visor aparecerá la temperatura seleccionada 3.

3.4. Ajuste de la velocidad del ventilador

<Para controlador remoto cableado>



Presione el botón [F4] para ver las velocidades del ventilador en el siguiente orden.



- Las velocidades de ventilador disponibles dependen de los modelos de unidades interiores conectados.

<Para el controlador remoto inalámbrico por infrarrojos>

■ Pulse el botón Fan Speed tantas veces como sea necesario con el sistema en funcionamiento.
- Cada pulsación cambia la potencia. La velocidad seleccionada actualmente se muestra en la pantalla.

Nota:

● **El número de velocidades del ventilador disponibles depende del tipo de unidad conectada.**

● **En los siguientes casos, la velocidad real del ventilador generada por la unidad diferirá de la velocidad mostrada en la pantalla del mando a distancia.**
1. **Cuando la unidad se halla en los estados CALENTANDO o DESCONGELACIÓN.**
2. **Cuando la temperatura del intercambiador de calor es baja en modo de calefacción (por ejemplo, inmediatamente después de que se active el modo de calefacción).**
3. **En modo HEAT, cuando la temperatura ambiente de la habitación es superior al valor de configuración de la temperatura.**
4. **Cuando la unidad esté en modo DRY.**

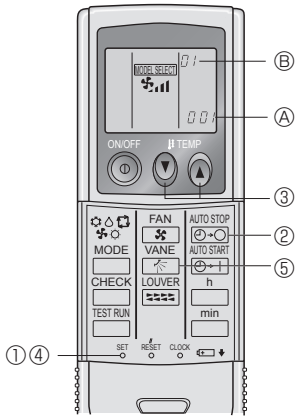
■ Ajuste automático de la velocidad del ventilador (Para el controlador remoto inalámbrico por infrarrojos)
El ajuste se ha de efectuar en el controlador remoto inalámbrico solo cuando el ventilador no está ajustado a la velocidad predeterminada.
El ajuste no se ha de efectuar en el controlador remoto cableado cuando el ventilador está ajustado a la velocidad predeterminada.

① Pulse el botón SET con un objeto afilado.
Continúe la operación cuando se apague la pantalla del controlador remoto.
MODEL SELECT parpadea y se ilumina el nº de modelo Ⓐ .

② Pulse el botón AUTO STOP .
parpadea y se ilumina el nº de ajuste Ⓑ.
(ajuste nº 01: sin ventilador en velocidad automática)

③ Pulse los botones TEMP para poner el nº de ajuste 02.
(nº ajuste 02: con ventilador en velocidad automática)
Si se ha equivocado al efectuar la operación, pulse el botón ON/OFF y vuelva a empezar desde el procedimiento ②.

④ Pulse el botón SET con un objeto afilado.
MODEL SELECT y el nº de modelo se iluminan durante 3 segundos y a continuación se apagan.

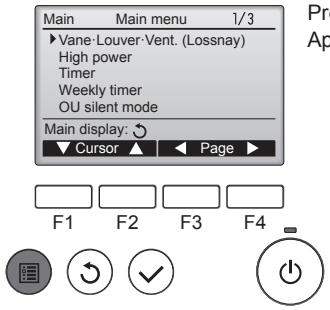


3.5. Ajuste de la dirección del flujo de aire hacia arriba/abajo

<Para controlador remoto cableado>

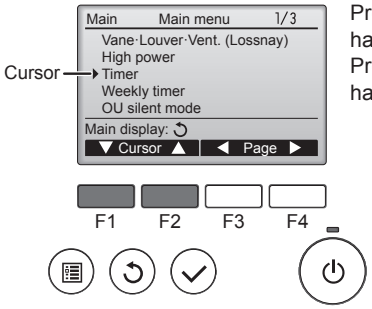
3.5.1 Navegación por el Menú principal

<Acceder al Menú principal>



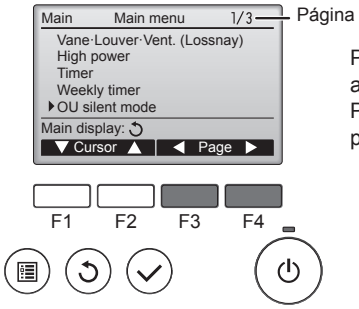
Presione el botón [MENÚ].
Aparecerá el Menú principal.

<Selección del elemento>



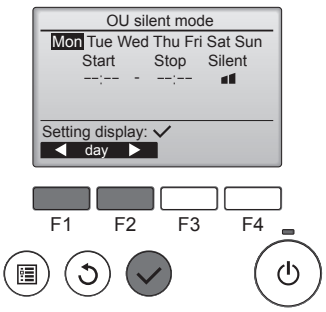
Presione [F1] para mover el cursor hacia abajo.
Presione [F2] para mover el cursor hacia arriba.

<Navegación por las páginas>



Presione [F3] para ir a la página anterior.
Presione [F4] para ir a la siguiente página.

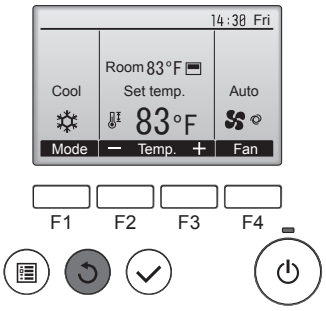
<Guardar la configuración>



Seleccione el elementos deseado y presione el botón [ACEPTAR].

Aparecerá la pantalla para configurar el elemento seleccionado.

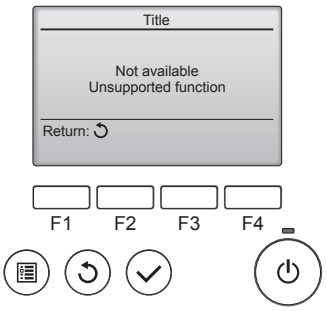
<Salir de la pantalla del Menú principal>



Presione el botón [VOLVER] para salir del Menú principal y volver a la pantalla principal.

Si no se toca ningún botón durante 10 minutos, la pantalla volverá automáticamente a la Pantalla principal. No se guardará ninguno de los cambios realizados que no se hayan guardado.

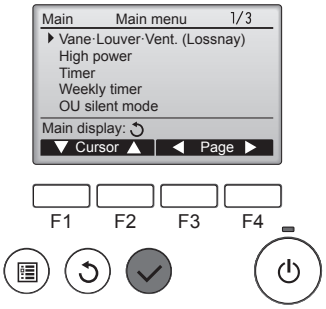
<Visualización de las funciones no admitidas>



Aparecerá un mensaje a la izquierda si el usuario selecciona una función no admitida por el modelo de unidad interior correspondiente.

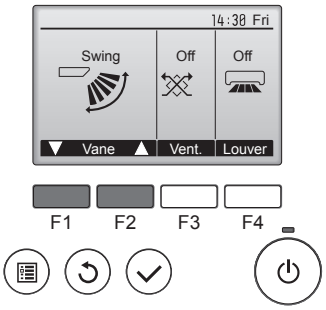
3.5.2 Lama·Vent. (Lossnay)

<Acceder al menú>

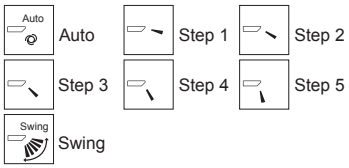


Seleccione “Vane·Louver·Vent. (Lossnay)” (Lama·Deflector·Vent. (Lossnay)) en el Menú principal (consultar la página 29), y presione el botón [ACEPTAR].

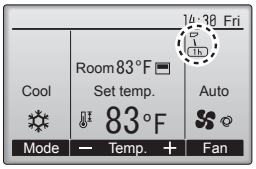
<Configuración del álabe>



Presione los botones [F1] o [F2] para ver las diferentes opciones de configuración del álabe: “Auto”, “Step 1” (Posición 1), “Step 2” (Posición 2), “Step 3” (Posición 3), “Step 4” (Posición 4), “Step 5” (Posición 5) y “Swing” (Oscilación).
Seleccione la configuración deseada.

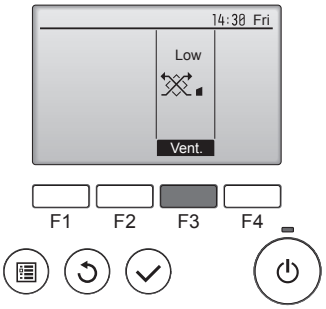


Seleccione “Swing” (Oscilación) para que los álabes se muevan hacia arriba y hacia abajo automáticamente.
Cuando configure de “Step 1” (Posición 1) a “Step 5” (Posición 5), el álabe estará fijo en el ángulo seleccionado.



- 1h bajo el icono de configuración del álabe
  Este icono aparece cuando el álabe está configurado entre “Step 2” (Posición 2) y “Step 5” (Posición 5) y el ventilador funciona a una velocidad entre “Mid 1” (Media 1) y “Low” (Bajo) durante el funcionamiento en frío o en seco (dependiendo del modelo). El icono desaparecerá en una hora y la configuración cambiará automáticamente.

<Configuración de la ventilación>

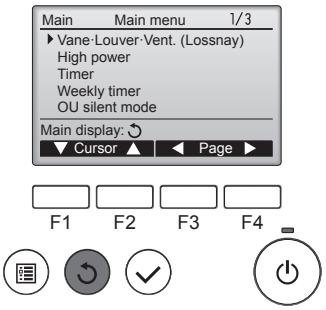


Presione el botón [F3] para pasar por las opciones de configuración de la ventilación en el siguiente orden: “Off”, “Low” (Baja) y “High” (Alta).

* Solamente se puede configurar cuando está conectada la unidad LOSSNAY.

- El ventilador en algunos modelos de unidades interiores puede bloquearse con ciertos modelos de unidades de ventilación.

<Volver al Menú principal>



Presione el botón [VOLVER] para volver al Menú principal.

Nota:

- **Durante la operación de oscilación, la indicación de dirección en la pantalla no cambia al mismo tiempo que los deflectores direccionales de la unidad.**
- **Las direcciones disponibles dependen del tipo de unidad conectada.**
- **En los siguientes casos, la dirección real del aire diferirá de la dirección indicada en la pantalla del mando a distancia.**
  1. **Cuando la pantalla está en los estados “STAND BY” (RESERVA) o “DEFROST” (DESCONGELACIÓN).**
  2. **Inmediatamente después de iniciar el modo calentador (durante la espera para la realización del cambio).**
  3. **En modo calentador, cuando la temperatura ambiente de la sala sea superior a la configuración de la temperatura.**

<[Manual] Para cambiar la dirección del aire Derecha/Izquierda>

* El botón Louver no se puede utilizar.

- Detenga el funcionamiento de la unidad, sujete la palanca de la rejilla y ajústela en la dirección deseada.

* No los ajuste hacia adentro cuando la unidad esté en modo de refrigeración o secado, porque existe el riesgo de que se produzca condensación y gotee agua.

⚠ Cuidado:

Para evitar caídas, mantenga un buen equilibrio a la hora de manejar la unidad.

3. Manejo

<Para cambiar la dirección de circulación del aire hacia Arriba/Abajo>
<Para el controlador remoto inalámbrico por infrarrojos>

■ Con la unidad en funcionamiento, pulse el botón Airflow Up/Down ⑥ tantas veces como sea necesario.
- Cada pulsación cambia la dirección. La dirección actual se muestra en 6.
- La secuencia de cambio y las configuraciones disponibles son las siguientes.

Controlador remoto	Pantalla
Controlador remoto inalámbrico por infrarrojos	Oscilación → 1 → 2 → 3 → 4 →

3.6. Ventilación

► Para combinación LOSSNAY

● Están disponibles los siguientes 2 modelos de funcionamiento.
- Funcionamiento del ventilador y de la unidad interior simultáneamente.
- Funcionamiento independiente del ventilador.

Nota:
● **En las configuraciones de algunos modelos, la unidad interior puede activarse incluso aunque el ventilador se haya configurado para funcionar de forma independiente.**

Nota: (para el controlador remoto inalámbrico por infrarrojos y el termostato de radiofrecuencia)
● **El funcionamiento independiente del ventilador no está disponible.**
● **No aparece ninguna indicación en el controlador remoto.**

4. Temporizador

■ Las funciones del temporizador son distintas en cada controlador remoto.
■ Para obtener información sobre el manejo del controlador remoto, consulte el manual de instrucciones correspondiente incluido con cada controlador remoto.

5. Funcionamiento de emergencia del controlador remoto inalámbrico por infrarrojos

(Para PKA-A·HA7)

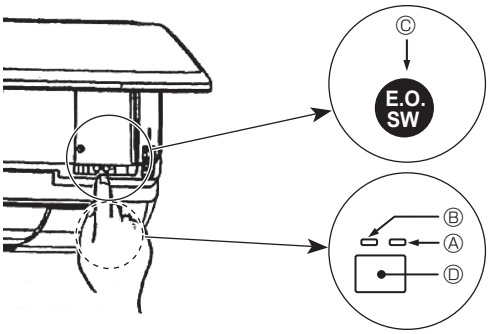


Fig. 5-1

Si no se puede utilizar el controlador remoto inalámbrico por infrarrojos
Si se estropea el controlador remoto inalámbrico por infrarrojos o se agotan sus pilas, se puede efectuar un accionamiento de emergencia mediante los botones destinados a este fin.

[Fig. 5-1]
Ⓐ Luz DEFROST/STAND BY (DESCONGELACIÓN/RESERVA) (Naranja)
Ⓑ Luz de funcionamiento (Verde)
Ⓒ Interruptor de funcionamiento de emergencia (calefacción/refrigeración)
Ⓓ Receptor

- Cada vez que se pulsa el interruptor de funcionamiento de emergencia, se cambia de modo de funcionamiento.
- Compruebe "COOL/HEAT" con la pantalla del monitor de funcionamiento. (La pantalla aparecerá de color naranja durante 5 segundos tras el accionamiento del interruptor.)

[Modelos con combinación de refrigeración y calefacción]

→ Refrigeración → Calefacción → Parada →

[Modelos con sólo refrigeración]

→ Refrigeración → Parada →

Pantalla del monitor de funcionamiento

	VERDE	NARANJA	
STOP	○	○	La pantalla aparecerá en naranja durante 5 segundos después de accionar el interruptor como se indica a la izquierda, y luego volverá a aparecer la pantalla normal.
COOL	●	○	
HEAT	●	●	

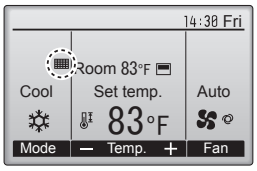
○ Apagado ● Encendido

Nota:
- **Los detalles correspondientes al modo de emergencia aparecen a continuación.**

Modo de funcionamiento	REFRIGERACIÓN	CALEFACCIÓN
Temperatura	24°C, 75°F	24°C, 75°F
Velocidad del ventilador	Alta	Alta
Dirección del flujo de aire	Step 1" (Posición 1)	"Step 5" (Posición 5)

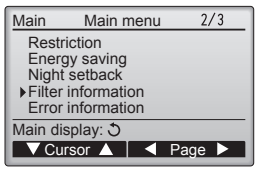
6. Mantenimiento y limpieza

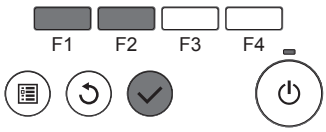
■ **Información Filtros**



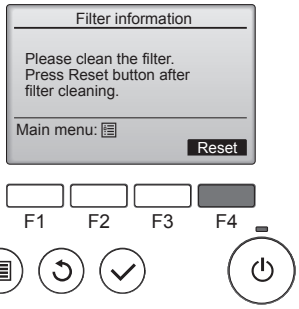
aparecerá en la pantalla principal en modo Completo cuando llegue el momento de limpiar los filtros.

Limpie, lave o cambie los filtros cuando aparezca esta señal. Consulte el Manual de instalación de la unidad interior para obtener más detalles.

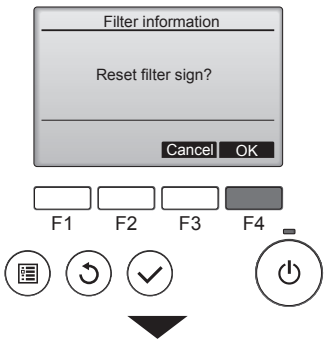




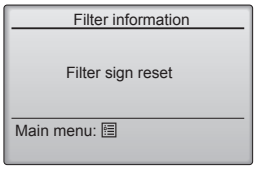
Seleccione "Filter information" (Información Filtros) en el Menú principal (consulte la página 29) y presione el botón [ACEPTAR].



Presione el botón [F4] para restaurar la señal de filtro.
Consulte el manual de Instrucciones de la unidad interior para ver cómo se limpia el filtro.

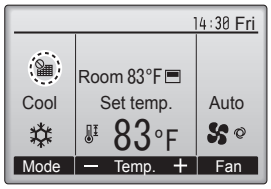


Seleccione “OK” con el botón [F4].



Aparecerá una ventana de confirmación.

Navegación por las pantallas
- Para volver al Menú principal ..... Botón [MENÚ]
- Para volver a la pantalla anterior ..... Botón [VOLVER]



Cuando se muestra en la pantalla principal en el modo Completa, el sistema está controlado a nivel central y no se puede restaurar la señal.

Si hay dos o más unidades interiores conectadas, el momento de cambiar el filtro para cada unidad puede ser diferente, dependiendo del tipo de filtro.

Aparecerá el icono cuando haya que limpiar el filtro en la unidad principal.

Cuando se restaura la señal del filtro, se restaurará el tiempo de funcionamiento acumulativo de todas las unidades.

El icono está programado para aparecer tras un determinado periodo de funcionamiento, partiendo de la base que las unidades interiores están ubicadas en un espacio con calidad de aire normal.Dependiendo de la calidad del aire, puede que haya que cambiar el filtro con más frecuencia.

El tiempo acumulativo en el cual hay que cambiar el filtro depende del modelo.
- Esta indicación no está disponible para el controlador remoto inalámbrico.

► Limpieza de los filtros
- Limpie los filtros con ayuda de una aspiradora. Si no tiene aspiradora, golpee suavemente los filtros contra un objeto sólido para desprender el polvo y la suciedad.
- Si los filtros están especialmente sucios, lávelos con agua tibia. Tenga cuidado de aclarar bien cualquier resto de detergente y deje que los filtros se sequen completamente antes de volver a ponerlos en la unidad.

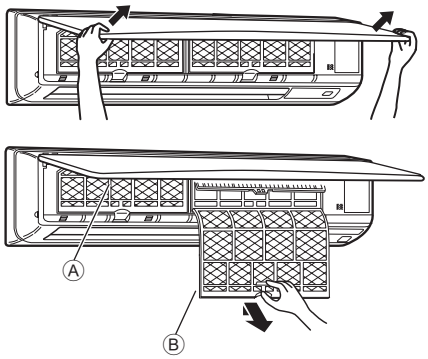
⚠ Cuidado:
- **No seque los filtros colocándolos al sol o con una fuente de calor como el de una estufa eléctrica; podrían deformarse.**
- **No lave los filtros en agua caliente (más de 50 °C, 122 °F) ya que se deformarían.**
- **Cerciórese de que los filtros están siempre instalados. El funcionamiento de la unidad sin filtros puede provocar un mal funcionamiento.**

⚠ Cuidado:
- **Antes de empezar la limpieza, apague la fuente de alimentación.**
- **Las unidades interiores están equipadas con un filtro que elimina el polvo del aire aspirado. Limpie el filtro usando los métodos indicados en las ilustraciones siguientes.**

► Retirada del filtro

⚠ Cuidado:
- **Al retirar el filtro, tenga cuidado de protegerse los ojos del polvo. Asimismo, si para hacerlo tiene que subirse a un taburete, tenga cuidado de no caerse.**
- **Una vez retirado el filtro, no toque las partes metálicas que hay en la unidad interior, ya que puede causarle heridas.**

■ PKA-A·KA7



① Con ambas manos, tire hacia afuera de las esquinas inferiores de la rejilla de entrada para abrirla y levante el filtro hasta que encaje en la posición de tope.
② Sujete los tiradores del filtro, tire del filtro hacia arriba y extráigalo hacia abajo.
(Ubicado en dos lugares: a la izquierda y a la derecha.)
Ⓐ Rejilla frontal
Ⓑ Filtro

- Limpie el exterior de la unidad con un paño limpio, suave y seco.
- Limpie las manchas de aceite o huellas sucias con un detergente neutro (lavavajillas o detergente para ropa).

⚠ Cuidado:
No utilice nunca gasolina, bencina, diluyentes, detergentes en polvo o cualquier otro detergente no neutro ya que estas sustancias pueden dañar la carcasa de la unidad.

7. Localización de fallos

¿Problemas?	Aquí tiene la solución. (La unidad funciona normalmente).
El acondicionador de aire no calienta o refrigera bien.	■ Limpie el filtro (el flujo de aire se reduce cuando el filtro está sucio o atascado). ■ Compruebe el ajuste de temperatura y modifique la temperatura ajustada. ■ Asegúrese de que hay espacio suficiente alrededor de la unidad exterior. ¿Está bloqueada la entrada o la salida de aire de la unidad interior? ■ ¿Ha dejado abierta una puerta o ventana?
Cuando comienza el modo de calefacción, al principio no sale aire caliente de la unidad interior.	■ El aire caliente no empieza a salir hasta que la unidad interior se ha calentado lo suficiente.
Durante el modo de calefacción, el acondicionador de aire se detiene antes de alcanzar la temperatura ajustada para la habitación.	■ Cuando la temperatura exterior es baja y la humedad es alta, puede formarse escarcha en la unidad exterior. Si esto sucede, la unidad exterior iniciará la operación de descongelación. Una vez transcurridos unos 10 minutos, se reanudará el funcionamiento normal.

¿Problemas?	Aquí tiene la solución. (La unidad funciona normalmente).
La dirección del aire cambia durante el funcionamiento o no es posible cambiar la dirección del flujo de aire.	■ Durante el modo de refrigeración, los deflectores se mueven automáticamente a la posición horizontal (inferior) tras 1 hora cuando se ha seleccionado la dirección de flujo de aire inferior (horizontal). De esta forma se evita que se acumule agua y caiga desde los deflectores. ■ Durante el modo de calefacción, los deflectores se mueven automáticamente a la posición de flujo de aire horizontal si la temperatura del flujo de aire es baja o durante el modo de descongelación.
Cuando cambia la dirección del flujo de aire, los deflectores siempre se mueven arriba y abajo antes de detenerse en la posición ajustada.	■ Cuando cambia la dirección del flujo de aire, los deflectores se mueven a la posición ajustada tras haber detectado la posición base.
Se oye un sonido de agua fluyendo o, en ocasiones, una especie de silbido.	■ Estos sonidos se pueden oír cuando el refrigerante fluye por el acondicionador de aire o cuando cambia el flujo del refrigerante.
Se oye un traqueteo o un chirrido.	■ Estos ruidos se oyen cuando las piezas rozan entre sí debido a la expansión y contracción provocadas por los cambios de temperatura.
Hay un olor desagradable en la sala.	■ La unidad interior recoge aire que contiene gases producidos por las paredes, moquetas y muebles, así como olores atrapados en las ropas y después lo devuelve a la sala.
La unidad interior expulsa un vaho o humo blanco.	■ Si la temperatura y la humedad de la unidad interior son altas, esto puede suceder inmediatamente tras encender el acondicionador de aire. ■ Durante el modo de descongelación, el aire frío puede salir hacia abajo con la apariencia de vaho.
La unidad exterior expulsa agua o vapor.	■ Durante el modo de refrigeración, puede acumularse agua y gotear de las tuberías y juntas de refrigeración. ■ Durante el modo de calefacción, puede acumularse agua y gotear del intercambiador de calor. ■ Durante el modo de descongelación, el agua del intercambiador de calor se evapora, por lo que se emite vapor de agua.
“ ⊘⏻ ” aparece en la pantalla del controlador remoto cableado. (*1)	■ Durante el control central, “ ⊘⏻ ” aparece en la pantalla del controlador remoto cableado. El funcionamiento del acondicionador de aire no se puede iniciar ni detener con el controlador remoto cableado.
Al reiniciar el acondicionador de aire poco después de apagarlo, no funciona al pulsar el botón ON/OFF (ENCENDIDO/APAGADO).	■ Espere unos tres minutos. (El funcionamiento se ha detenido para proteger el acondicionador de aire).
El acondicionador de aire funciona sin haber pulsado el botón ON/OFF (ENCENDIDO/APAGADO). (*1)	■ ¿Está ajustado el temporizador de encendido? Pulse el botón ON/OFF (ENCENDIDO/APAGADO) para detener el funcionamiento. ■ ¿Está el acondicionador de aire conectado a un controlador remoto cableado central? Póngase en contacto con la persona encargada de controlar el acondicionador de aire. ■ ¿Aparece “ ⊘⏻ ” en la pantalla del controlador remoto cableado? Póngase en contacto con la persona encargada de controlar el acondicionador de aire. ■ ¿Se ha ajustado la función de auto-recuperación para caídas de tensión? Pulse el botón ON/OFF (ENCENDIDO/APAGADO) para detener el funcionamiento.
El acondicionador de aire se detiene sin haber pulsado el botón ON/OFF (ENCENDIDO/APAGADO). (*1)	■ ¿Está ajustado el temporizador de apagado? Pulse el botón ON/OFF (ENCENDIDO/APAGADO) para reiniciar el funcionamiento. ■ ¿Está el acondicionador de aire conectado a un controlador remoto cableado central? Póngase en contacto con la persona encargada de controlar el acondicionador de aire. ■ ¿Aparece “ ⊘⏻ ” en la pantalla del controlador remoto cableado? Póngase en contacto con la persona encargada de controlar el acondicionador de aire.
No es posible ajustar el funcionamiento del temporizador del controlador remoto cableado. (*1)	■ ¿Los ajustes del temporizador no son válidos? Si el temporizador se puede ajustar, en la pantalla del controlador remoto cableado aparecerá ⏲? o ⏲.
En la pantalla del controlador remoto cableado aparece “PLEASE WAIT” (POR FAVOR ESPERE).(*1)	■ Se han realizado los ajustes iniciales. Espere unos 3 minutos.
En la pantalla del controlador remoto aparece un código de error.	■ Los dispositivos de protección se han activado para proteger el acondicionador de aire. ■ No intente reparar el equipo usted mismo. Apague inmediatamente el acondicionador de aire y póngase en contacto con su distribuidor. Asegúrese de indicar al distribuidor el nombre del modelo y la información que aparecía en la pantalla del controlador remoto.
Se oye un ruido de drenaje de agua o rotación de motor.	■ Cuando se detiene el funcionamiento de refrigeración, la bomba de drenaje se activa y luego se detiene. Espere unos 3 minutos.
El ruido es mayor de lo indicado en las especificaciones.	■ El nivel de ruido del funcionamiento interior depende de la acústica de la sala en cuestión tal y como se indica en la siguiente tabla, por lo que puede ser superior a los valores de las especificaciones, que se midieron en salas sin eco. [table below]
No aparece nada en la pantalla del controlador remoto inalámbrico por infrarrojos, las indicaciones apenas se ven o la unidad interior no recibe las señales a menos que el controlador remoto inalámbrico por infrarrojos esté muy cerca. (*2)	■ Las pilas apenas tienen carga. Sustitúyalas y pulse el botón Reset (Restablecimiento). ■ Si la situación no cambia al sustituir las pilas, asegúrese de que están colocadas con la polaridad correcta (+, –).

	Salas de alta absorbencia del sonido	Salas normales	Salas de baja absorbencia del sonido
Ejemplos de lugares	Estudio de radiotransmisión, salas de mezclas, etc.	Sala de recepción, hall de un hotel, etc.	Oficina, habitación de hotel
Niveles de ruido	3 a 7 dB	6 a 10 dB	9 a 13 dB

7. Localización de fallos

¿Problemas?	Aquí tiene la solución. (La unidad funciona normalmente).
La luz de funcionamiento situada junto al receptor del controlador remoto inalámbrico por infrarrojos de la unidad interior está parpadeando. (*2)	■ La función de autodiagnóstico se ha activado para proteger el acondicionador de aire. ■ No intente reparar el equipo usted mismo. Apague inmediatamente el acondicionador de aire y póngase en contacto con su distribuidor. Asegúrese de indicar al distribuidor el nombre del modelo.
Cuando comienza el modo de secado, cambia la temperatura ajustada	■ Cuando comienza el modo de secado, la temperatura ajustada cambia automáticamente a la temperatura óptima inicial ajustada.

*1. Sólo para el controlador remoto cableado
*2. Sólo para el controlador remoto inalámbrico por infrarrojos.

8. Especificaciones

Modelo		PKA-A12HA7	PKA-A18HA7
Alimentación (Fase, Voltaje <V>/Frecuencia <Hz>)		Monofase 208/230, 60	
Motor del ventilador	<FLA>	0,33	
MCA	<A>	1	1
MOCP	<A>	15	15
Dimensión (altura)	<inch>	11-5/8	
Dimensión (ancho)	<inch>	35-3/8	
Dimensión (profundidad)	<inch>	9-13/16	
Flujo de aire (Bajo - Media - Alto)	DRY <CFM>	320-370-425	
	WET <CFM>	290-335-380	
Nivel de ruido (Bajo - Media - Alto)	<dB>	36-40-43	
Peso neto	<lbs>	29	

This product is designed and intended for use in the residential, commercial and light-industrial environment.

For the residents of USA

U.S. Product Warranty and Registration Information

Congratulations on the purchase of your new Mitsubishi Electric Trane HVAC US Cooling & Heating system and thank you for trusting us with your personal comfort.

Your installing contractor may have registered your products on your behalf. To check the registration status or to complete your product registration, please visit us at http://www.metahvac.com/.
Be sure to have the model and serial number for each of your indoor and outdoor units ready before starting the registration process.

If you need assistance registering your products, call or write to us at:

Mitsubishi Electric Trane HVAC US LLC
ATTN: Customer Care Center
1340 Satellite Boulevard
Suwanee, GA 30024
Phone: 1.800.433.4822
E-mail: CustomerCare@hvac.mea.com

For the residents of Canada

Mitsubishi Electric
HVAC Warranty Registration (Canada)

Congratulations on the purchase of your new Mitsubishi Electric heat pump or air conditioning system.

In order to benefit from our extended warranty, your installing contractor must register your system's products on our website on your behalf within 90 days of installation. The extended warranty covers the system's parts and compressor for an extended period from the date of installation. Product model and serial numbers are required for online registration.

To register, please ask your installing contractor to visit the warranty registration page at www.mitsubishielectricmeq.ca, complete the registration and provide you with confirmation of registration.

If you require assistance, please contact: info@mitsubishielectric.ca

---

Mitsubishi Electric
Enregistrement de la garantie HVAC (Canada)

Félicitations pour l'achat de votre nouvelle pompe à chaleur ou système de climatisation Mitsubishi Electric.

Afin de bénéficier de notre garantie prolongée, votre entrepreneur d'installation doit enregistrer les produits de votre système sur notre site Web en votre nom dans les 90 jours suivant l'installation. La garantie prolongée couvre les pièces et le compresseur du système pendant une période prolongée à compter de la date d'installation. Le modèle de produit et les numéros de série sont requis pour l'enregistrement en ligne.

Pour vous inscrire, veuillez demander à votre entrepreneur d'installation de visiter la page d'enregistrement de la garantie à www.mitsubishielectricmeq.ca, de compléter l'inscription et de vous fournir une confirmation d'inscription.

Si vous avez besoin d'aide, veuillez contacter: info@mitsubishielectric.ca

Please be sure to put the contact address/telephone number on this manual before handing it to the customer.

MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION
HEAD OFFICE: TOKYO BUILDING, 2-7-3, MARUNOUCHI, CHIYODA-KU, TOKYO 100-8310, JAPAN

BG79U794H08

Printed in JAPAN